



وزارة الإسكان والمرافق

والمجتمعات العمرانية

برنامج خدمات الصرف الصحي

المستدامة بالمناطق الريفية والقائم على النتائج

(SRSSP P for R)

شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط

نوفمبر ٢٠٢٥

وثائق المناقصة العامة بنظام المظروف الواحد ( فني ومالي معا )

موضوع المناقصة: توريد سيارات مجهزة بظلمة كسح تحضير ذاتي ديزل ٤ بوصة لشركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط

رقم المناقصة: ( SRSSP/DAM/PIAP/NCB/39 )

Handwritten signature and date: ١٥/١١/٢٥

## دعوة لتقديم عطاءات

### نموذج الدعوة

مناقصة عامة رقم: (SRSSP/DAM/PIAP/NCB/39)

١- في إطار برنامج خدمات الصرف الصحي المستدامة بالمناطق الريفية والقائم على النتائج تدعو - وحدة تنفيذ مشروعات البرنامج في محافظة دمياط السادة مقدمي العطاءات إلى التقدم بعطاءاتهم بموجب نظام المظروفين لتوريد السلع التالية: (توريد سيارات مجهزة بظلمبة كسح تحضير ذاتي ديزل ٤ بوصة لشركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط) عقد رقم: (SRSSP/DAM/PIAP/NCB/39) والمواصفة تفصيلياً بوثائق هذه المناقصة.

٢- يمكن شراء وثائق المناقصة من الإدارة العامة للعقود والمشتريات بمقر الشركة مقابل مبلغ (٥٠٠٠) جنيه مصري بخلاف ضريبة القيمة المضافة والرسوم الأخرى) رسوم لكل نسخة غير قابلة للرد ويمكن للراغبين في التقدم بعطاءات الحصول على أية معلومات إضافية وفقاً لما هو مذكور بوثائق العطاء بند رقم ٧ من تعليمات مقدمي العطاء.

٣- ستكون العطاءات صالحة لفترة (اربعة اشهر) بعد تاريخ فتح المظاريف الفنية والمالية ويجب أن يصحب العطاء تأمين العطاء بقيمة (١٣٥٠٠٠) جنيهاً) ( مائة وخمسة وثلاثون الف جنيه فقط لا غير) بموجب خطاب ضمان بنكي أو شيك مقبول الدفع أو نقداً.

٤- العنوان لغرض تقديم العطاءات: الإدارة العامة للعقود والمشتريات - شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط - كوبري المعلمين سابقاً - ميدان مشرفه

٥- لن تعقد جلسة الاستفسارات

آخر موعد للتقديم العطاءات في موعد أقصاه الساعة  
الفنية والمالية معا على ان تسلم المظاريف باليد أو عن طريق البريد المسجل على نفس عنوان الشركة حيث يتم في حضور مقدمي العطاءات الراغبين في الحضور، واي عطاءات ترد متأخرة بعد هذا الموعد أو غير مصحوبة بتأمين ابتدائي سيتم رفضها.

  
a.m.

## جدول المحتويات

صفحة	
٣	الجزء الأول: إجراءات المناقصة
٤	القسم الأول: تعليمات لمقدمي العطاءات
١٧	القسم الثاني: قائمة بيانات العطاء
٢٠	القسم الثالث: معايير التقييم والتأهيل
٢٢	القسم الرابع: نماذج العطاء
٣٣	الجزء الثاني: متطلبات (احتياجات) التوريد
٣٦	القسم الخامس: جدول المتطلبات/الإحتياجات
٤٠	الجزء الثالث: العقد
٤١	القسم السادس: الشروط العامة للعقد
٥٢	القسم السابع: الشروط الخاصة للعقد
٥٤	القسم الثامن: نماذج العقد

20-05  
a.m/

الجزء الأول

إجراءات المناقصة

JP - CS  
amd

قائمة بيانات العطاء

القسم الأول: تعليمات لمقدمي العطاءات

جدول البنود

رقم البند	بيان البنود	صفحة
	أ. عم	
١	نطاق العطاء	٥
٢	مصدر التمويل	٥
٣	الفساد أو الممارسات غير المشروعة	٥
٤	مقدموا العطاءات المؤهلون	٦
٥	البضائع والخدمات المؤهلة	٧
	ب وثائق المناقصة	
٦	محتويات وثائق المناقصة	٧
٧	توضيح وثائق المناقصة	٨
٨	تعديل وثائق المناقصة	٨
	ج. إعداد العطاءات	
٩	تكاليف العطاء	٨
١٠	لغة العطاء.	٨
١١	المستندات المكونة للعطاء	٨
١٢	نماذج تقديم العطاء وجداول الأسعار	٩
١٣	العروض البديلة	٩
١٤	أسعار العطاء والتخفيضات	١٠
١٥	عملات العطاء	١٠
١٦	المستندات التي تثبت أهلية مقدم العطاء	١٠
١٧	المستندات المثبتة لأهلية البضائع والخدمات المرتبطة بها	١٠
١٨	المستندات التي تثبت مطابقة البضائع والخدمات المرتبطة بها لمتطلبات وثائق المناقصة	١٠
١٩	المستندات المثبتة لمؤهلات مقدم العطاء	١٠
٢٠	فترة سريان العطاء	١٠

٤  
as  
a.m.t

قائمة بيانات العطاء

١١	التأمين الابتدائي	٢١
١١	صيغة العطاء والتوقيع عليه	٢٢
١٢	د. تقديم العطاءات	
١٢	تقديم العطاءات وغلقتها والكتابة عليها	٢٣
١٢	الموعد النهائي لتقديم العطاءات	٢٤
١٢	العطاءات المتأخرة	٢٥
١٢	تعديل العطاءات وسحبها	٢٦
١٣	هـ. الفتح العلني لمظاريف العطاءات الفنية وتقييمها	
١٣	جلسة فض المظاريف الفنية	٢٧
١٣	السرية وتوضيح العطاءات	٢٨
١٤	الأحراف، التحفظات والحذف	٢٩
١٤	حالات عدم المطابقة والحذف والخطأ	٣٠
١٤	التقييم الفني للعطاءات	٣١
١٥	تقدير الإستجابة	٣٢
١٥	تقدير أهلية مقدمي العطاءات	٣٣
١٥	إعلان نتيجة التقييم الفني وتطبيق فترة التوقف	٣٤

و. الفتح العلني لمظاريف العطاءات المالية والتقييم المالي

٣٥	التقييم المالي للعطاءات المستجيبة
٣٦	تصحيح الأخطاء الحسابية
٣٧	التحويل لعملة واحدة
٣٨	تطبيق الأفضلية المحلية
٣٩	المقارنة المالية بين العطاءات
٤٠	العطاءات المنخفضة بشكل غير طبيعي

١٥٢١

قائمة بيانات العطاء

١٦	٤١	العطاء ذو أفضل قيمة للمال
	٤٢	حق المشتري في قبول أي عطاء وفي رفض أي أو جميع العطاءات
	٤٣	إعلان النية بالترسية وفترة التوقف
		ز. ترسية العقد
١٦	٤٤	ترسية العقد
١٦	٤٥	حق المشتري في تغيير الكميات عند الترسية
١٦	٤٦	رسالة قبول العطاء الفائز والأعلان عن ترسية العقد
١٦	٤٧	بيان الأسباب من قبل المشتري وحق التظلم والمراجعة لمقدمي العطاءات
١٦	٤٨	توقيع العقد
١٦	٤٩	التأمين النهائي

JP-CIS  
aml

القسم الأول: تعليمات لمقدمي العطاءات

أ- عام

١. نطاق العطاء

١-١ المشتري المذكور في قائمة بيانات العطاء أصدر وثائق المناقصة هذه بخصوص توريد البضائع والخدمات المرتبطة بها حسبما وردت بالقسم الخامس "جدول الاحتياجات". ويحدد الاسم ورقم الكود الخاص بهذه المناقصة التي تجرى بإسلوب التنافس المذكور في قائمة بيانات العطاء، وبحسب أحكام دليل إجراءات الشراء والتعاقدات لبرنامج خدمات الصرف الصحي المستدامة بالمناطق الريفية والقائم علي النتائج والممولة من البنك الدولي، كما يحدد عدد اللوطات ووصفها وفقا لما هو مذكور في قائمة بيانات العطاء.

٢-١ حيثما ورد بوثائق المناقصة:

- (أ) المصطلح "كتابياً" يعني المراسلات المكتوبة (مثل البريد، أو الفاكس أو البريد الإلكتروني) مما يسمح بإثبات الاستلام.  
(ب) إذا تطلب السياق ذلك فإن "المفرد" يعني "الجمع" والعكس صحيح  
(ج) "اليوم" يعني اليوم بالتقويم الميلادي.

٢- مصدر التمويل

١-٢ يقوم المشتري بتخصيص جزء من قرض البنك الدولي للتموير و الإنشاء لبرنامج خدمات الصرف الصحي المستدامة بالمناطق الريفية والقائم علي النتائج رقم لتغطية المدفوعات المترتبة على مشتريات المنقولات والبضائع التي سيتم شراؤها وفقا لهذا العقد وبحسب أحكام دليل إجراءات الشراء والتعاقدات لبرنامج خدمات الصرف الصحي المستدامة بالمناطق الريفية والقائم علي انتاج والممولة من البنك الدولي.

٣- الفساد أو الممارسات غير المشروعة

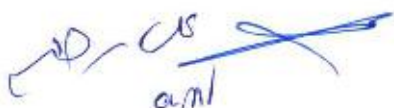
١-٣ يشترط المشتري في سياسته أن يحافظ الموظفون العاملون لديه و مقدموا العطاء ، و الموردون والمقاولون ووكلائهم (سواء تم الإعلان عنهم أم لم يتم) ، و موظفيهم ، و مقاولين الباطن ، و الاستشاريين ، و مقدمي الخدمات على أعلى معايير الأخلاق خلال عملية الشراء وتنفيذ مثل هذه العقد. وفي سبيل تحقيق هذه السياسة:

يُعرف دليل إجراءات الشراء والتعاقدات لبرنامج خدمات الصرف الصحي المستدامة بالمناطق الريفية والقائم علي النتائج والممولة من البنك الدولي والذي يحكم إجراءات هذه المناقصة الممارسات غير المشروعة كما يلي :

(أولاً) الرشوة (bribery): أي عرض أو إعطاء أو إستلام أو طلب، سواء كان ذلك بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، لأي شيء ذي قيمة بغرض التأثير بشكل غير مشروع على تصرفات طرف آخر خلال عملية التعاقد أو تنفيذ العقد.

(ثانياً) التصرفات الاحتيالية (Fraudulent Practice): أي فعل أو إمتناع عن فعل بما في ذلك التحريف/الحذف/التزوير الذي يؤدي عن علم أو تهور إلى تضليل طرف آخر للحصول على منفعة مالية أو أي منفعة أخرى، أو لتجنب التزام، أو للتأثير على عملية التعاقد أو تنفيذ العقد.

(ثالثاً) تصرفات الإعاقة (Obstructive Practice): أي تدمير متعمد أو تغيير أو إخفاء للأدلة أو الإدلاء بأقوال كاذبة بغية عرقلة مهمات التحقيق أو التفتيش والتدقيق على عمليات الشراء وفق الإجراءات والقوانين النافذة.



(رابعاً) تصرفات التواطؤ (Collusive Practice): أي ترتيب بين طرفين أو أكثر قبل أو بعد تقديم العطاء بغرض التأثير على تصرفات طرف آخر لتقسيم العقود بين مقدمي العطاءات، أو تثبيت أسعار العطاءات ضمن مستويات مصطنعة غير تنافسية أو غير ذلك، لحرمان الجهة المشترية من منافع المنافسة الحرة.

(خامساً) التصرفات القسرية / القهرية (Coercive Practice): أي إضعاف أو إضرار، أو تهديد بإضعاف أو إضرار، بشكل مباشر أو غير مباشر، لأي طرف أو ممتلكات ذلك الطرف للتأثير بشكل غير مشروع على تصرفاته ومشاركته في عملية التعاقد، أو على تنفيذ العقد.

(ب) يحق للمشتري أن يرفض أي مقترح ترسية إذا قرر أن المتقدم بالعطاء المرشح للفوز بالعقد قد تورط، بصورة مباشرة أو من خلال وكيل، في الإشتراك في ممارسات فاسدة أو احتيالية أو تواطؤية أو قهرية أو معرقلنة أثناء عملية التنافس على العقد المعنى .

(ج) للمشتري الحق بمعاينة مؤسسة أو فرد ، وفقاً لأحكام دليل إجراءات الشراء والتعاقدات ، بما فيه شطب اسم المؤسسة أو الفرد من سجلات التوريد سواء كان ذلك قطعياً أو لمدة محددة.

٢-٣ وفي سبيل تطبيق هذه السياسة الخاصة بالمشتري ، سوف يسمح مقدمي العطاءات للمشتري بفحص حساباتهم و سجلاتهم أو أية وثائق أخرى لها علاقة بتقديم العطاء أو تنفيذ العقد ، كما يسمح بتدقيق هذه الحسابات من مدققين معينين من قبل المشتري.

٣-٣ علاوة على ذلك، ينبغي لمقدمي العطاءات مراعاة النص الوارد في البند (الفقرة) الفرعية ٢٨ من التعليمات لمقدمي العطاءات البند الفرعي ١-٣٥ من شروط العقد.

١-٤ لا ينبغي أن يكون مقدموا العطاءات مرتبطين ، أو كانوا مرتبطين ، بطريق مباشر أو غير مباشر، بشركة أو أحد فروعها إذا كان المشتري يكلفها بتقديم خدمات استشارية لإعداد التصميم والموصفات والمستندات الأخرى التي يتعين استخدامها لشراء البضائع التي يتم شراؤها بموجب هذه الدعوة لتقديم عطاءات.

٤- مقدموا العطاءات  
المؤهلون

٢-٤ لا يستطيع مقدموا العطاءات الذين صدر ضدهم من المشتري أو من الشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي والشركات التابعة لها قرار بالشطب أو منع من الإشتراك في المناقصات الحكومية من قبل الهيئة العامة للخدمات الحكومية وتوجد قائمة بهذه الشركات على المواقع الإلكترونية الموضحة بقائمة بيانات العطاء.

٣-٤ سوف يتم إستبعاد مقدم العطاء إذا قام بتقديم أكثر من عرض واحد في هذه المناقصة، فيما عدا العروض البديلة المسموح بها بموجب الفقرة ١٣ من التعليمات لمقدمي العطاءات. ومع ذلك، فإن هذا لا يحد من مشاركة الموردين من الباطن في أكثر من عرض واحد.

٤-٤ مقدم العطاء، وجميع شركاه، من الممكن أن يحمل/يحملوا جنسية اي بلد، فيما عدا البلاد الممنوع التعامل معها بموجب القوانين السارية في جمهورية مصر العربية. ويعتبر مقدم العطاء ان لديه جنسية بلد ما اذا كان مقدم العطاء مواطن بهذا البلد أو إذا تم تشكيل شركته أو ادراجها أو دمجها ، أو تسجيلها أو انها تزاوّل أعمالها وفقاً لأحكام و قوانين تلك البلد. ينطبق هذا المعيار أيضا على تحديد جنسية المتعاقدين من الباطن أو الموردين المقترحين لأي جزء من العقد بما في ذلك الخدمات المكملة ذات الصلة بالعقد.

١-٥ يجب ان يكون بلد المنشأ لجميع السلع والخدمات المصاحبة التي يتم توريدها بموجب العقد من

٥- البضائع والخدمات



بلدان غير محظور التعامل معها بموجب القوانين السارية في جمهورية مصر العربية.

٢-٥ لأغراض هذا البند، فإن "البضائع" تشمل على السلع والمواد الخام والآلات والمعدات والمنشآت الصناعية؛ أما "الخدمات المرتبطة" فتشتمل على الخدمات مثل التأمين والتركيب والتدريب والصيانة الأولية.

٣-٥ المصطلح "منشأة" يعني الدولة التي يتم تعدين البضائع فيها أو تربيتها أو زراعتها أو إنتاجها أو تصنيعها أو معالجتها صناعياً؛ أو يعني أنها من خلال التصنيع أو المعالجة الصناعية أو التجميع تنشأ مادة أخرى معترف بها تجارياً وتكون مختلفة في صفاتها الأساسية اختلافاً جوهرياً عن مكوناتها.

#### ب- وثائق المناقصة

١-٦ تتكون وثائق هذه المناقصة من ثلاثة أجزاء تشمل الأقسام التالية والتي يجب أن تقرأ مع أى ملاحق تصدر على النحو الوارد بالبند رقم (٨)

٦-محتويات وثائق المناقصة

#### الجزء الأول : إجراءات المناقصة

- القسم ١: \_\_\_\_\_ تعليمات إلى مقدمي العطاءات  
القسم ٢: \_\_\_\_\_ قائمة بيانات العطاء  
القسم ٣: \_\_\_\_\_ معايير التأهيل و التقييم  
القسم ٤: \_\_\_\_\_ نماذج العطاء

#### الجزء الثاني : متطلبات (احتياجات) التوريد

القسم ٥: جدول المتطلبات / الاحتياجات

#### الجزء الثالث : العقد

- القسم ٦: الشروط العامة للعقد  
القسم ٧: الشروط الخاصة للعقد  
القسم ٨: نماذج العقد

US  
am/

- ٢-٦ لا تعتبر الدعوة لتقديم العطاءات التي أصدرها المشتري جزءاً من وثائق المناقصة.
- ٣-٦ لا يعتبر المشتري مسئولاً عن اكتمال وثائق المناقصة وملحقاتها إذا لم يتم الحصول عليها مباشرة من المشتري
- ٤-٦ يجب أن يقوم مقدم العطاء بدراسة جميع التعليمات والنماذج والشروط والمواصفات الواردة في وثائق المناقصة وقد يؤدي الإخفاق في تقديم جميع المعلومات أو المستندات التي تنص عليها وثائق المناقصة إلى رفض العطاء.

٧- توضيح

وثائق المناقصة

١-٧ على كل مقدم عطاء يحتاج إلى أي إيضاحات بشأن المناقصة أن يخطر المشتري كتابة أو ببرقية ( لفظ " برقية " فيما يلي يفترض أن يشمل البريد الإلكتروني و الفاكس) على عنوان المشتري المبين في قائمة بيانات العطاء. ويجب المشتري كتابة على أي طلب يتسلمه لإيضاح وثائق المناقصة في الموعد المحدد في قائمة بيانات العطاء وترسل صورة من رد المشتري ( متضمنة شرحاً للتوضيحات المطلوبة ولكن دون تحديد مصدر الاستيضاح) الى جميع المتناقصين الذين قاموا بشراء و تسلموا وثائق المناقصة. إذا وجد المشتري ضروره لتعديل مستندات المناقصة تبعاً لهذه الإيضاحات فإنه يقوم بها حسب الإجراءات الواردة في البنود (٨) & (٢٤.٢) من التعليمات لمقدمي العطاءات

٨- تعديل وثائق

المناقصة

١-٨ للمشتري أن يعدل وثائق المناقصة بإصدار ملاحق في أي وقت قبل الموعد المحدد لتقديم العطاءات ، لأي سبب كان، سواء بمبادرة من جانبه أو إستجابة لطلب إيضاح من أحد مقدمي العطاءات.

٢-٨ أي تعديل يصدر يُعتبر جزءاً من مستندات المناقصة ويُبلغ إلى كل من حصل على المناقصة مباشرة من المشتري ويتم الاعلان عن التعديل بذات طريقة الاعلان عن المناقصة.

٣-٨ لتوفير مهلة معقولة لراغبي التقدم بعطاءات لكي يأخذوا التعديل بعين الاعتبار عند إعداد عطاءاتهم ، يكون للمشتري ، متى تراءى له ذلك ، أن يوجّل التاريخ المحدد لتقديم العطاءات. وفقاً لبند ٢-٢٤ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

US  
amd

ج- إعداد العطاءات

٩-١ يتحمل مقدم العطاء جميع التكاليف الخاصة بإعداد وتقديم العطاء ولا يكون "المشتري" مسئولاً بأي حال من الأحوال عن هذه التكاليف أو ملزماً بها بغض النظر عن كيفية سير المناقصة أو نتائجها.

٩- تكاليف العطاء

١٠-١ يتم إعداد العطاء وجميع المراسلات والمستندات المتعلقة بالعطاء والمتبادلة بين مقدم العطاء والمشتري كتابة باللغة العربية. و يمكن وضع المواصفات الفنية باللغة الإنجليزية.

١٠- لغة العطاء

١١-١ يتضمن العطاء المعد من مقدم العطاء من مطروفين (مطروف فني ومطروف مالي ) منفصلين تكون مكوناتها كالتالي:

١١- المستندات

المكونة للعطاء

المطروف الفني:

(أ) نموذج العطاء الفني

(ب) التأمين الابتدائي وذلك وفقاً للبند رقم ٢١ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

(ج) تفويض كتابي يبين حق التوقيع وكذلك حضور جلسة فتح المظاريف للمناقصة وفقاً للبند رقم ٢٢ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

(د) دليل مستندي يعد طبقاً للمادة ١٦ من تعليمات لمقدمي العطاءات يثبت اهلية مقدم العطاء في التقدم بعطاء.

(هـ) دليل مستندي يعد بموجب المادة ١٧ من تعليمات لمقدمي العطاءات يثبت أن البضائع والخدمات المكتملة التي يوردها مقدم العطاء من مصدر معتمد

(و) دليل مستندي يثبت أن البضائع والخدمات المرتبطة بها مطابقة لوثائق المناقصة وذلك وفقاً للبندين رقمي ١٨ و ٢٩ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

(ز) دليل مستندي يثبت مؤهلات مقدم العطاء لتنفيذ العقد إذا تم قبول عرضه، وذلك وفقاً للبند رقم ١٩ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

(ح) أي مستندات أخرى تنص عليها قائمة بيانات العطاء المطروف المالي:

(أ) نموذج العطاء المالي

(ب) جداول الأسعار مكتملة حسبما هو وارد في المواد ١٢ و ١٤ و ١٥ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

١٢-١ يقدم مقدم العطاء عطائه باستخدام نموذج تقديم العطاء المتاح في القسم الرابع "نماذج العطاء". و يجب استيفاء ذلك النموذج بدون إجراء أي تعديل في محتوياته كما لا تقبل أي نماذج بديله له. وتملأ جميع الخانات بالمعلومات المطلوبة.

١٢ نماذج تقديم العطاء وجداول الأسعار

as  
am/

## قائمة بيانات العطاء

١٢-٢ يستكمل مقدم العطاء جدول الأسعار للبضائع والخدمات المصاحبة وباستخدام النموذج المرفق في القسم الرابع من وثائق العطاء مشيراً إلى البضائع التي يعتزم توريدها وعلى أن يقدم وصفا مختصراً للبضائع وبلد المنشأ والكمية والأسعار .

١٢-١ مالم يحدّد في بيانات العطاء فإن العروض البديلة لن تأخذ في الاعتبار .

١٣- العروض  
البديلة

١٤-١ الأسعار والخصومات المقدمة من جهة مقدم العطاء في نموذج تقديم العطاء وفي جداول الأسعار لا بد أن تتطابق مع الشروط المحددة أدناه.

١٤ - أسعار  
العطاء و  
التخفيضات

١٤-٢ جميع اللوطات والأصناف يجب أن تدرج و يحدد أسعارها بشكل منفصل في جداول الأسعار.

١٤-٣ السعر المعروف في نموذج تقديم العطاء هو إجمالي سعر العرض، مع استبعاد أي خصومات معروضة والتي يجب أن تذكر بشكل منفصل كما هو مذكور في الفقرة ١٤-٤ أدناه . ولكنه يتضمن أي عمولات أو مصاريف أخرى . مع الأخذ في الاعتبار ما هو مذكور في بيانات العطاء.

١٤-٤ يعرض مقدم العطاء أي خصومات غير مشروطة ويحدد طريقة تطبيقها في نموذج تقديم العطاء. إذا لم يذكر خلاف ذلك في قائمة بيانات العطاء.

١٤-٥ تعرض الأسعار كما هو محدد في جداول الأسعار المدرج في القسم الرابع "نماذج العطاء". إن تفصيل مكونات الأسعار مطلوب فقط لغرض تسهيل مقارنة العروض من جهة المشتري. ولا يحد هذا بأي حال من الأحوال من حق المشتري في التعاقد بناءً على أي من الشروط المعروضة. ويكون مقدم العطاء حراً أثناء تحديد الأسعار في استخدام وسائل النقل وبالمثل، لمقدم العطاء أن يقوم بالتأمين على البضائع الموردة بموجب هذا العقد بالكامل ضد فقدانها أو تلفها لأسباب راجعة إلى تصنيعها أو حيازتها ، ونقلها، وتخزينها وتسليمها ، وذلك بالطريقة المحددة في الشروط الخاصة للعقد (أ) تقيد الأسعار بحيث تكون أسعار تسليم المصنع (أسعار تسليم المصنع، أسعار تسليم المخزن، أسعار تسليم صالة العرض، أو سعر المنتج الجاهز، حسبما يكون سارياً)، وتشتمل على جميع الرسوم الجمركية وضرائب المبيعات والضرائب الأخرى المدفوعة بالفعل أو واجبة السداد على المكونات

والمواد الخام المستخدمة في تصنيع البضائع أو في تجميعها.

(ب) أي ضرائب مطبقة في جمهورية مصر العربية والتي ستكون واجبة السداد على البضائع إذا تم رسو العقد على مقدم العطاء.

(ج) سعر النقل الداخلي والتأمين والخدمات المحلية الأخرى المطلوبة لنقل البضائع إلى وجهتها النهائية (موقع المشروع) المحدد في قائمة بيانات العطاء.

١٤-٦ تثبت الأسعار التي عرضها مقدم العطاء أثناء تنفيذ مقدم العطاء للعقد ولا تخضع لأي تغيير لأي سبب، ما لم تنص قائمة بيانات العطاء على خلاف ذلك. ويعامل العرض الذي يقدم أسعار خاضعة للتعديل على أنه غير متجاوب ويرفض بموجب البند رقم ٢٩ من تعليمات مقدمي العطاءات. ومع ذلك، فإذا كانت قائمة بيانات العطاء، تسمح بتعديل الأسعار أثناء تنفيذ العقد ويكون ذلك طبقاً للبند ١٥ من الشروط العامة للعقد، لا يرفض العرض المقدم وبه عرض أسعار ثابتة ولكن يعامل تعديل الأسعار على أنه بالقيمة "صفر".

  
amv

## قائمة بيانات العطاء

٧-١٤ إذا كان البند الفرعي رقم ١-١ من قائمة بيانات العطاء يسمح بالدعوة لتقديم العروض للعقود المنفردة (لوطات) أو لأي مجموعة من العقود (مجموعات). وما لم ينص على خلاف ذلك في قائمة بيانات العطاء، فإن الأسعار المعروضة تكون متوافقة بنسبة ١٠٠٪ مع الأصناف المحددة لكل لوط وبنسبة ١٠٠٪ مع الكميات المحددة لكل صنف من أصناف اللوط. يتعين على مقدمي العطاءات ممن يرغبون في عرض أي تخفيض (خصم) للأسعار بغية الحصول على أكثر من عقد (لوط) تحديد تخفيض الأسعار المطبق بما يتفق مع البند رقم ١٤-٤ من تعليمات لمقدمي العطاءات بشرط تقديم العروض لجميع اللوطات وفتحها في نفس الوقت.

١-١٥ ستحدد عملة أو عملات العطاء في قائمة بيانات العطاء .

١٥- عملات  
العطاء

١-١٦ تطبيقاً للمادة ٤ من تعليمات مقدمي العطاءات لإثبات أهليته لتقديم عطاء، على مقدم العطاء استكمال وتقديم نموذج تقديم العطاء الموجود في القسم ٤ من الجزء الأول من وثائق المناقصة - نماذج العطاء مع عطائه.

١٦- المستندات  
التي تثبت أهلية  
مقدم العطاء

١-١٧ ١ تطبيقاً للمادة (٥) من تعليمات مقدمي العطاءات يملأ مقدم العطاء إقرارات بلد المنشأ المدرجة في القسم الرابع "نماذج العطاء"، وذلك لإثبات أهلية البضائع والخدمات المرتبطة بها

١٧- المستندات  
المثبتة لأهلية  
البضائع

١-١٨ يقدم مقدم العطاء، كجزء من عرضه، الدليل المستندي على أن البضائع متطابقة مع المواصفات الفنية والمعايير المحددة في القسم الخامس "جدول الاحتياجات"، وذلك لإثبات أهلية البضائع والخدمات المرتبطة بها.

١٨- المستندات  
التي تثبت مطابقة  
البضائع والخدمات  
المرتبطة بها

٢-١٨ يجوز أن يكون الدليل المستندي على هيئة نص مكتوب، أو رسومات، أو بيانات كما يتعين أن يحتوي على وصف مفصل صنفاً صنفاً للخصائص الفنية وخصائص الأداء الخاص بالبضائع والخدمات المرتبطة بها، وعرض لمقدار التجاوب الذي تتمتع به البضائع والخدمات المرتبطة بها مع المواصفات الفنية، وأيضاً على بيان بما يوجد من انحرافات واستثناءات عن النصوص الواردة بجدول الاحتياجات في حالة وجودها.

لمتطلبات ووثائق  
المناقصة

٣-١٨ يقدم مقدم العطاء أيضاً قائمة تعرض جميع البيانات بما فيها المصادر المتاحة والأسعار الحالية لقطع الغيار والعدد الخاصة،... إلخ، مما يعد ضرورياً للتشغيل السليم والمتواصل للبضائع للمدة المحددة في قائمة بيانات العطاء التي تنلوه بدء استخدام البضائع من جانب المشتري.

٤-١٨ إن القصد من وراء المعايير التي حددها المشتري في جدول الاحتياجات فيما يتعلق بالصناعة والعمليات والمواد والمعدات وكذلك الإشارات إلى أسماء العلامات التجارية أو أرقام الكتالوجات، أن تكون معايير وصفية لا أن تكون معايير تقييدية. ولمقدم العطاء أن يعرض معايير أخرى خاصة بالجودة وأسماء العلامات التجارية و/أو أرقام الكتالوجات شريطة أن يعرض ما يثبت، وإلى الحد الذي يرضي المشتري، أن البدائل تضمن تعادلاً كاملاً أو أنها تفوق مثيلاتها المحددة في جدول الاحتياجات.

عبد الحمن  
١٣

## قائمة بيانات العطاء

- ١٩-١ الدليل المستندي الخاص بتأهيل مقدم العطاء لتنفيذ العقد إذا تم قبول العرض الذي تقدم به، وإلى الحد الذي يرضى المشتري، يثبت أن مقدم العطاء، وإذا كان ذلك مشروطاً عليه في قائمة بيانات العطاء، الذي لا يصنع أو ينتج البضائع التي يعرض توريدها سيتقدم بتصريح من المصنع باستخدام النموذج المدرج في القسم الرابع "نماذج العطاء" ليوضح أنه معتمد حسب الأصول من جهة المصنع أو المنتج للبضائع بتوريد هذه البضائع في جمهورية مصر العربية.
- ١٩-٢ الدليل المستندي أن مقدم العطاء يفي بكل معيار من معايير التأهيل المحددة في القسم الثالث "معايير التقييم والتأهيل".
- ١٩-٣ ان يقدم الدليل المستندي ان مقدم العطاء قادر على اداء خدمة ما بعد البيع داخل جمهورية مصر العربية اذا ما طلب ذلك في قائمة بيانات العطاء.
- ٢٠- فترة سريان العطاء
- ٢٠-١ يستمر سريان العطاء خلال الفترة المبينة في قائمة بيانات العطاء بعد التاريخ الذي يحدده المشتري لفض مظاريف العطاءات الفنية. و للمشتري رفض أي عطاء ساري المفعول لمدة أقصر من ذلك على أساس أنه غير مطابق للشروط .
- ٢٠-٢ يجوز للمشتري في الحالات الاستثنائية أن يسعى للحصول على موافقة مقدم العطاء على إطالة مدة سريان العطاء. ويحرر الطلب والرد ( أو الردود ) كتابة. ويتم كذلك إطاله مدة سريان تأمين العطاء المنصوص عليها في المادة ٢١ من تعليمات لمقدمي العطاءات لفترة مماثلة. ويجوز لمقدم العطاء أن يرفض الطلب دون أن يؤدي ذلك إلى مصادرة التأمين الابتدائي. ولا يطلب من مقدم العطاء الذي يقبل الطلب أن يعدل العطاء كما لايسمح له بذلك مع الأخذ في الاعتبار ما يرد في المادة ٢٠-٣ من تعليمات لمقدمي العطاءات .
- ٢١- التأمين الابتدائي
- ٢١-١ يقدم مقدم العطاء، كجزء من عرضه، تأميناً ابتدائياً إذا طلب ذلك، وفقاً لقائمة بيانات العطاء.
- ٢١-٢ يقدم تأمين العطاء بالقيمة المذكورة في قائمة بيانات العطاء و بنفس عملة العطاء و يأخذ أحد الأشكال التالية:
- (أ) كفالة مصرفية في صورة خطاب ضمان غير قابل للإلغاء وغير مشروط يصدره بنك حسن السمعة يكون مقره لبلده تمثيل في جمهورية مصر العربية ، وذلك بالصيغة المبينة في النماذج المرفقة أو أي صيغة أخرى مقبولة للمشتري ويسرى مفعولها لمدة ثلاثين يوماً بعد مدة سريان مفعول العطاء. ويحيث يكون قابل للدفع فوراً بناء على طلب مكتوب من المشتري في حالة حدوث أي من الشروط المذكورة ببند ٢١-٥ ويجب تقديم خطاب الضمان كأصل حيث لن تقبل صورة.
- (ب) شيك مقبول الدفع
- (ج) نقداً
- ٢١-٣ إذا اشترط التأمين الابتدائي وفقاً للبند الفرعي رقم ٢١-١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات، يُرفض أي عرض غير مصحوب بالتأمين الابتدائي أو غير مستوفى المدة المطلوبة وفقاً للبند الفرعي رقم ٢٠-١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات من جانب المشتري على أساس أنه عرض غير متجاوب.
- ٢١-٤ يعاد التأمين الابتدائي لمن لم يكن فائزاً من مقدمي العطاءات بأسرع وقت ممكن بعد تقديم



## قائمة بيانات العطاء

مقدم العطاء الذي ارسي عليه العقد للتأمين النهائي بموجب البند رقم ٤٩ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

٥-٢١ يجوز مصادرة التأمين الابتدائي في الحالات التالية:

(أ) إذا سحب مقدم العطاء عرضه أثناء فترة سريان العرض المحددة من جانب مقدم العطاء على نموذج تقديم العطاء باستثناء ما ينص عليه البند الفرعي رقم ٢٠-٢ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

(ب) إذا أخفق مقدم العطاء في:

(ب-١) التوقيع على العقد وفقاً للبند رقم ٤٠ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

(ب-٢) تقديم التأمين النهائي وفقاً للبند رقم ٤١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

٦-٢١ يجب أن يكون التأمين الابتدائي الخاص باتحاد (ائتلاف) الشركات باسم اتحاد الشركات التي تتقدم بالعرض. وإذا لم يكن اتحاد الشركات مؤسس قانوناً في وقت تقديم العطاء، يكون التأمين الابتدائي بأسماء جميع الشركاء في خطاب النوايا بالدخول بالائتلاف المذكور في البند رقم ٧ بنموذج معلومات مقدم العطاء في القسم الرابع "نماذج العطاء".

١-٢٢ يعد مقدم العطاء نسخة أصلية من المستندات المكونة للعطاء حسب وصفها الوارد في البند رقم ١١ من تعليمات لمقدمي العطاءات ويضع عليها علامة واضحة بأنها "نسخة أصلية". إضافة إلى ذلك، يقدم مقدم العطاء نسخاً من العرض بالعدد المحدد في قائمة بيانات العطاء ويضع عليها علامة واضحة بأنها "نسخ". وفي حالة وجود أي اختلاف بين الأصل والنسخ الأخرى فإن النسخة الأصلية تكون هي الحاكمة.

٢٢- صيغة  
العطاء والتوقيع  
عليه

٢-٢٢ تكون النسخة الأصلية وجميع النسخ الأخرى من العرض مطبوعة أو مكتوبة بحبر دائم (لا يمحي) وتوقع من قبل أحد الأشخاص المفوضين بالتوقيع بالنيابة عن مقدم العطاء.

٣-٢٢ تكون أي كتابة فيما بين السطور وأي شطب أو كتابة على النص الأصلي صحيحة فقط إذا كانت موقعة أو موقعاً عليها بالأحرف الأولى للشخص الموقع على العطاء.

## د- تقديم العطاءات

١-٢٣ (أ) يمكن أن يتم تسليم العطاءات عن طريق البريد المسجل أو باليد ويودع مقدم العطاء أصل العطاء الفني وأصل العطاء المالي كل في مظروف مغلق منفصل ثم يوضع هذان المظروفان في مظروف خارجي مغلق مكتوب عليه "العطاء الأصلي". ثم توضع نسخ العرض الفني في مظروف مغلق ويتم الكتابة عليه "نسخ العرض الفني". توضع أيضاً نسخ العرض المالي في مظروف مغلق ويتم الكتابة عليه "نسخ العرض المالي" ثم يضع مقدم العطاء مظروفي النسخ في مظروف خارجي مغلق مكتوب عليه "نسخ العطاء" وكذلك الحال بالنسبة للعروض البديلة إذا ما سمح بها وفقاً للبند ١٣ فيجب أن يضع مقدم العطاء أصل العرض الفني البديل مكتوباً عليه "العطاء البديل- فني" وكذلك أصل العرض المالي البديل مكتوباً عليه "العطاء البديل-مالي" كل في مغلف منفصل مغلق ويضع كلاهما في مغلف ثالث مغلق مكتوباً عليه "العطاء البديل الأصلي". توضع النسخ المطلوبة عن

٢٣ تقديم  
العطاءات وغلقها  
والكتابة عليها

١٥

## قائمة بيانات العطاء

العطاء البديل في مغلفين مغلقين داخل مغلف خارجي واحد مكتوباً عليه "نسخ العطاء البديل".

٢٣-١ (ب) توضع المغلفات المكتوب عليها "العطاء الأصلي" والمغلفات المكتوب عليها "نسخ العطاء" (وفي حالة السماح بالعطاءات البديلة يرفق المظروف الثالث "العطاء البديل-أصلي" والمظروف الرابع "العطاء البديل-النسخ") كلها في مظروف خارجي مغلق للتقديم للمشتري.

٢٣-٢ يتم كتابة مايلي على المظاريف الداخلية والخارجية الفنية والمالية:

(أ) تعنون بأسم المشتري المبين في قائمة بيانات العطاء بند رقم ٢٤-١.

(ب) عنوان ورقم الدعوة إلى تقديم العطاء كما هو مبين في قائمة بيانات العطاء بند رقم ١-١، وتكتب عليها عبارة " لايجوز الفرض قبل "-----"، وتستكمل هذه العبارة بالوقت والتاريخ المحددين في قائمة بيانات العطاء طبقاً للمادة ٢٧-١ من تعليمات لمقدمي العطاءات .

٢٣-٣ يحزر أيضاً على المظاريف الداخلية أسم وعنوان مقدم العطاء حتى يمكن إعادة العطاء دون فتحه في حالة وصوله متأخراً.

٢٣-٤ لن يتحمل المشتري أية مسئولية عن الخطأ في توجيه العطاء أو فضه قبل الموعد المحدد في حالة عدم إغلاق المظروف الخارجى أو الكتابة عليه حسب المطلوب في الفقرة ٢٣-٢ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

٢٤-١ ينبغي أن يتسلم المشتري جميع العطاءات على العنوان المحدد في قائمة بيانات العطاء وفي موعد لا يتجاوز الوقت والتاريخ المحددين في قائمة بيانات العطاء .

٢٤- الموع  
النهائى لتقديم  
العطاءات

٢٤-٢ يجوز للمشتري، حسبما يترأى له، أن يمدد الموعد المحدد كأخر موعد لتقديم العطاءات، وذلك بتعديل وثائق العطاء طبقاً للمادة ٨ من تعليمات لمقدمي العطاءات، وفي هذه الحالة تمدد جميع الحقوق والواجبات المترتبة على المشتري وعلى مقدمي العطاءات وفق آخر موعد سابق ذكره، بحيث تخضع للموعد الجديد

٢٥-١ يتم رفض أي عطاء ويعاد إلى مقدمه دون فضه في حالة وروده للمشتري بعد آخر موعد لتقديم العطاءات يحدده المشتري بموجب المادة ٢٤ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

٢٥- العطاءات  
المتأخرة

٢٦-١ يجوز لمقدم العطاء أن يعدل العطاء أو يسحبه بعد التقدم به على أن يتسلم المشتري إخطاراً كتابياً بالتعديل وفقاً للبند ٢٣ من تعليمات لمقدمي العطاء وموقع من الممثل القانونى لمقدم العطاء ومصحوب بنسخة من التفويض القانونى وفقاً للبند ٢٢-٢ يشمل إستبدال أو سحب العطاء وذلك قبل آخر موعد محدد لتقديم العطاء

٢٦- تعديل  
العطاءات وسحبها

٢٦-٢ لايجوز تعديل او سحب أي عطاء بعد التاريخ المحدد كأخر موعد لتقديم العطاءات.

AS  
AMT

٢٦-٣ لايجوز سحب أى عطاء خلال الفترة ما بين آخر ميعاد لتقديم العطاءات وأنتهاء فترة سريان العطاء التى يحددها مقدم العطاء في نموذج العطاء . و يترتب على سحب العطاء خلال تلك الفترة سقوط حق مقدم العطاء في التأمين الإبتدائي المرفق بالعطاء طبقاً للمادة ٢١-٥ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

#### هـ. الفتح العلني لمظاريف العطاءات الفنية و تقييمها

٢٧-١ يقوم مقدم العطاء بتقديم مطروفي (فني - مالي) معا وتقوم اللجنة بفض المظاريف

٢٧- جلسة فض  
المظاريف

٢٧-٢ عند فض المظاريف يتم أولاً فتح المظاريف المكتوب عليها "إنسحاب" و لا تفتح العطاءات التي إنسحب مقدموها و تعاد مغلقة إلى مقدم العطاء. أما في حالة عدم إحتراف مطروفي الإنسحاب على تفويض رسمي لموقع خطاب الإنسحاب بالتوقيع عليه، فيتم فتح العطاء حيث لا يقبل إنسحاب أي عطاء ما لم يكن موقعاً من الشخص المخول له بالتوقيع و يتم الإعلان عن ذلك في جلسة فتح المظاريف. ثم يتم ثانياً فتح المظاريف المكتوب عليها "إحلال أو تبديل" تفتح و تقرأ و يتم إحلالها أو تبديلها بمطروفي العطاء المراد إحلاله أو تبديله ولا يتم فتح مطروفي العطاء المراد إحلاله أو تبديله و إنما يرد مغلق. لا يقبل إحلال أو تبديل عطاء ما لم يكن الإخطار بالإحلال أو التبديل موقعاً من الشخص المخول له بالتوقيع و يتم الإعلان عن ذلك في جلسة فتح المظاريف. المظاريف المكتوب عليها "تعديلات" يتم فتحها و قراءتها مع العطاءات المقابلة لها. لا يسمح بالتعديل في العطاءات إلا إذا احتوى الإخطار بالتعديلات على طلب بالتعديل معتمد وساري و موقع من الشخص المخول له بالتوقيع و يتم الإعلان عن ذلك في جلسة فتح المظاريف.

ثم تفتح المظاريف للعطاءات المتبقية الواحد تلو الآخر ويتم قراءة و الإعلان عن أسماء مقدمي العطاءات و التعديلات، ووجود أوعدم وجود تأمين العطاء المطلوب، أية تفاصيل أخرى يراها المشتري، حسب تقديره، يجب إعلانها عند فض المظاريف. ولايجوز رفض أي عطاء عند فض المظاريف فيما عدا العطاءات المتأخرة التي تعاد دون فضها إلى مقدم العطاء طبقاً للمادة ٢٥-١ من تعليمات لمقدمي العطاءات. لن يتم تقييم أي عطاء لا يفتح و يعلن عنه خلال جلسة فتح المظاريف الفنية و يقوم أعضاء و رئيس لجنة الفتح بالتوقيع على خطاب "العطاء الأصلي -فني" و تسليم المظاريف "المالية الأصلية" المغلقة لمندوب الإدارة المالية المخول بعد توقيعهم عليها بشكل يضمن عدم العبث بها.

٢٧-٣ يحرر المشتري محضراً بعملية فض المظاريف على أن يشتمل على الأقل على ما يلي: اسم مقدم العطاء، وإذا كان هناك سحب أو استبدال أو تعديل أم لا أو عروض بديلة إذا كانت مسموحاً بها، ووجود أو غياب التأمين الإبتدائي إذا كان مطلوباً ووجود مطروفي مالي مغلق بشكل نظامي. و يطلب من ممثلي مقدمي العطاءات المتواجدين التوقيع على محضر الفتح. إن غياب توقيع أحد مقدمي العطاءات الحاضرين لا يعتبر ذو تأثير على محتويات المحضر أو صحته. ويتم توزيع نسخ من محضر جلسة فض المظاريف الفنية لكل مقدمي العطاءات الذين تقدموا بعطاءاتهم.

٢٨-١ لا تكشف المعلومات المرتبطة بفحص العطاءات و تقييمها و مجريات التأهيل اللاحق

٢٨ السرية

١٧  
am/

## قائمة بيانات العطاء

والتوصية بالعطاءات المستجيبة فنياً إلى مقدمي العطاءات أو إلى أشخاص آخرين ليس لهم علاقة رسمية بتلك العملية حتى إعلان نتائج التقييم الفني .

وتوضيح  
العطاءات

٢٨-٢ ٢٨-٢ قد تؤدي أي محاولة من جانب أحد مقدمي العطاءات للتأثير على قرارات المشتري أثناء فحص العطاءات وتقييمها ومقارنتها وتأهيلها اللاحق إلى رفض عطائه.

٢٨-٣ مع الأخذ في الاعتبار البند الفرعي رقم ٢٨-٢ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات من وقت جلسة فض المظاريف حتى وقت إعلان نتيجة النية بالترسية بموجب البند..... ، فإذا رغب أي من مقدمي العطاءات في الاتصال بالمشتري بشأن أي أمر يتعلق بعملية المناقصة فيجب أن يقوم بذلك كتابياً.

٢٨-٤ للمساعدة في دراسة وتقييم ومقارنة العطاءات و التأهيل اللاحق للعطاءات ، يجوز للمشتري، حسب تقديره، أن يطلب من أي متناقص توضيح لعطائه. ولن يؤخذ في الاعتبار أي توضيح تم تقديمه من أي مقدم عطاء بخصوص عطاؤه ما لم يكون ذلك رداً لطلب إيضاح من المشتري. طلب المشتري لأي إيضاحات والردود الواردة يجب أن تكون مكتوبة بصفة رسمية. لا تغيير في الأسعار أو المضمون لعطاء سوف يتم التفكير فيه أو عرضه أو السماح به، إلا لتأكيد تصحيح أخطاء حسابية اكتشفت من قبل المشتري أثناء تقييم العطاءات، وفقاً للبند رقم ٣٥ من التعليمات لمقدمي العطاءات.

٢٨-٥ إذا لم يقدم مقدم العطاء رده على أي استفسار من قبل المشتري خلال الفترة المحددة في طلب الإيضاح فيكون للمشتري الحق في رفض عطائه.

٢٩-١ خلال تقييمه للعطاءات فإن المشتري سيقوم بإعتماد التعريفات التالية:  
(أ) الإنحراف: هو مخالفة متطلبات وثائق المناقصة

٢٩-الأنحراف،  
التحفظات والحذف

(ب) التحفظ: هو وضع تقييد أو الإمتناع عن قبول أي من شروط وثائق المناقصة

(ج) الحذف: هو الفشل في تقديم جزء أو مجمل المعلومات والمستندات المطلوبة في وثائق المناقصة.

٢٩-٣ إذا لم يكن العطاء متجاوباً مع وثائق المناقصة فإنه يرفض من جهة المشتري و لا يعتبره المشتري متجاوباً لاحقاً مع تصحيح الانحراف أو التحفظ أو الحذف.

(أ) للمشتري، بشرط أن يكون العطاء متجاوباً، التنازل الاختياري عن أي حالة من حالات عدم التطابق أو السهو في العطاء مما لا يشكل انحرافاً جوهرياً.

٣٠- حالات عدم  
المطابقة والحذف  
والخطأ

(ب) للمشتري، بشرط أن يكون العطاء متجاوباً، أن يطلب من مقدم العطاء تقديم المعلومات أو الوثائق الضرورية خلال فترة زمنية معقولة، لتصويب حالات عدم التطابق (الإنحراف) أو التحفظ أو الحذف غير الجوهرية الموجودة في العطاء والمرتبطة بشروط الوثائق.

٣١- التقييم الفني ٣١ - أ التقييم الأولي:

Handwritten signature and initials.

١-٣١ يقوم المشتري بفحص العطاءات ليؤكد أن جميع المستندات و الوثائق الفنية المطلوبة في البند رقم ١١ من التعليمات لمقدمي العطاءات قد تم تقديمها و يُحدد مدى إكمال كل مستند.

٢-٣١ يقوم المشتري بالتأكد من ان المستندات أو المعلومات الآتية قد تم تقديمها مع العطاء. في حالة غياب أي من هذه المستندات او المعلومات يتم إستبعاد العطاء.

نموذج تقديم العطاء طبقاً لبند ١٢-١ من التعليمات لمقدمي العطاءات

تأمين العطاء طبقاً لبند ٢١ من التعليمات لمقدمي العطاءات تفويض كتابي يبين حق التوقيع للشخص الموقع نيابة عن مقدم العطاء ومن ثم يقوم المشتري بفحص العطاء ليتأكد من أن جميع البنود و الشروط المذكورة بالشروط العامة و الخاصة للعقد قد تم قبولها جميعا بمعرفة مقدم العطاء بدون أي إنحراف أو تحفظ جوهري.

٢-٣٢ يقوم المشتري بتقييم النواحي الفنية للعطاء طبقاً لبند ١٨ من التعليمات لمقدمي العطاءات ليتأكد من أن جميع المتطلبات المحددة في جزء ٥: جدول الإحتياجات قد تم إستيفاؤها بدون أي إنحرافات جوهريّة.

٣-٣٢ إذا قرر المشتري بعد عملية فحص البنود و الشروط التعاقدية و الفنية أن العطاء غير متجاوب طبقاً للبند رقم ٢٩ من التعليمات لمقدمي العطاءات فإنه يستبعد هذا العطاء.

### ٣١ - ب التقييم المفصل:

يلتزم المشتري خلال تقييمه للعطاءات بتطبيق معايير وطرق التقييم المنصوص عليها في بنود التعليمات لمقدمي العطاءات وقائمة البيانات، إذا إنطبق، والقسم الثالث: معايير التأهيل والتقييم. لا يجوز للمشتري تطبيق أية معايير أو طرق تقييم أخرى.

٣٢-تقدير  
الاستجابة

٣٢-١ يقوم المشتري بتقدير الإستجابة كما يلي:

(أ) المشتري يبنى قراره بشأن درجة تجاوب العطاء على محتويات العطاء نفسه.

(ب) يعد العطاء المتجاوب هو ذلك العطاء الذي يتفق مع جميع الشروط والأحكام والمواصفات الواردة في وثائق المناقصة بدون انحراف أو تحفظ أو حذف جوهري. ويعرف الانحراف أو التحفظ أو الحذف الجوهري على أنه:

(ت) يؤثر بأي طريقة ملموسة على نطاق البضائع أو الخدمات المرتبطة بها المحددة في العقد أو على جودتها أو على أدائها.

٣٣-تقدير أهلية  
مقدمي العطاءات

(ث) يضع تقييدا بطريقة ملموسة على ما للمشتري من حقوق وما على مقدم العطاء من التزامات، مما يتناقض مع وثائق المناقصة.

Handwritten signature and initials in blue ink.

## قائمة بيانات العطاء

(ج) إذا تم الأخذ به، قد يؤثر بطريقة غير عادلة على الوضع التنافسي لمقدمي العطاءات الآخرين ممن تقدموا بعطاءات مستجيبة جوهرياً.

٢-٣٢ إذا لم يكن العطاء متجاوباً بشكل جوهري مع متطلبات وثائق المناقصة فإنه يرفض من جهة المشتري ولا يعتبره المشتري متجاوباً لاحقاً مع تصحيح الانحراف أو التحفظ أو الحذف.

### ٣٤- إعلان نتيجة

التقييم الفني  
والمالي وتطبيق  
فترة التوقف

١-٣٣ يقرر المشتري وفق تقديره وقناعته فيما إذا كان مقدم العطاء المستجيب جوهرياً مؤهلاً لأداء العقد بطريقة مرضية.

٢-٣٣ يعتمد القرار على فحص الدليل المستندي الخاص بمؤهلات مقدم العطاء التي قدمها مقدم العطاء بموجب البند رقم ١٩ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

٣-٣٣ يكون القرار الإيجابي شرطاً أساسياً لرسو العقد على مقدم العطاء. ويؤدي القرار السلبي إلى استبعاد العطاء. لا يؤخذ في الاعتبار عند تقدير المشتري لمؤهلات مقدم العطاء خبرات شركته الأم أو الفروع أو المتعاقدين معه من الباطن (باستثناء المتعاقدون من الباطن المتخصصون إن سمحت بذلك وثائق المناقصة)

يقوم المشتري بإعلان نتيجة التقييم (الفني والمالي) بعد الحصول على موافقة السلطة المختصة على تقرير التقييم ويتم تطبيق فترة التوقف المقررة في دليل إجراءات الشراء والتعاقدات.

يقوم المشتري أيضاً بإبلاغ مقدمي العطاءات الذين تقرر اعتبار مؤهلاتهم غير كافية أو الذين تم تقدير عطاءاتهم الفنية بأنها غير مستجيبة بالمعلومات التالية:

### ٣٥- فتح المظاريف المالية

(أ) أن عطائهم الفني غير مستجيب  
(ب) أن ظروف عطائهم المالي سيعاد اليهم بعد قرار الترسية وتوقيع العقد مع مقدم العطاء الفائز  
(ت) موعد وتوقيت ومكان جلسة فتح المظاريف المالية  
يقوم المشتري أيضاً بإبلاغ مقدمي العطاءات الذين تقرر اعتبار مؤهلاتهم وعطاءاتهم الفنية بأنها مستجيبة بالمعلومات التالية:

(أ) أن عطائهم الفني قد حاز على تقدير الاستجابة الجوهرية  
(ب) أن ظروف عطائهم المالي سيتم فتحه في جلسة فتح المظاريف المالية  
(ت) موعد وتوقيت ومكان جلسة فتح المظاريف المالية  
(ث)

### و- الفتح العلني للمظاريف المالية والتقييم المالي

١-٣٥ يقوم المشتري بفض المظاريف المالية فقط للعطاءات التي حصلت على تقدير الاستجابة الجوهرية وبحضور من يشاءون الحضور من مندوبي مقدمي العطاءات في الوقت والتاريخ والمكان

٢٠  
amf

## قائمة بيانات العطاء

الذي يحددهم المشتري مع مراعاة الوقت الكافي لتمكين الراغبين من تقديم العطاءات بحضور الجلسة ويوقع ممثلو مقدمي العطاءات الحاضرين على سجل يثبت حضورهم.

٣٥-٢ يقوم المشتري بالتأكد من أن المظاريف المالية مغلقة بشكل نظامي ومن ثم تفتح هذه المظاريف الواحد تلو الآخر ويعلن المشتري عن اسم وسعر مقدم العطاء لكل لوط وسعره الأجمالي وأية تخفيضات متضمنة في العطاء وسعر أي عطاء بديل، أن سمح بذلك. فقط العطاءات المالية والبدائل التي تفتح وتقرأ في جلسة الفتح ستؤخذ في الاعتبار في التقييم المالي.

٣٥-٣ يقوم أعضاء لجنة الفتح من قبل المشتري بالتوقيع على أصل خطاب تقديم العطاءات المالية وعلى جداول الاسعار الاصلية.

٣٥-٤ لن يتم مناقشة أو رفض أي عطاء يتم فتحه خلال جلسة فتح المظاريف المالية.

٣٥-٥ يحضر المشتري محضراً بعملية فتح المظاريف المالية على أن يشتمل على الأقل على ما يلي:

(أ) اسم مقدم العطاء الذي تم فتح عطائه المالي  
(ب) سعر العطاء لكل لوط أو السعر الأجمالي كيفما انطبق مع التخفيضات الممنوحة ضمن العطاء

(ت) سعر العطاء البديل، إذا انطبق  
ويطلب المشتري فقط من ممثلي مقدمي العطاءات المتواجدين ذوي العطاءات المستجيبة فنيا والذين تم فتح مظاريفهم المالية خلال الجلسة التوقيع على محضر الفتح. إن غياب توقيع أحد مقدمي العطاءات المستجيبة الحاضرين لا يعتبر ذو تأثير على محتويات المحضر أو صحته. ويتم توزيع نسخ من محضر جلسة فتح المظاريف المالية لكل مقدمي العطاءات الذين تقدموا بعطاءاتهم.

٣٦-٣ التقييم المالي  
للعطاءات  
المستجيبة  
٣٦-١ يقوم المشتري بتقييم كل عطاء مستجيب جوهرياً تم فتحه في جلسة فتح المظاريف المالية مستخدماً جميع العوامل والأساليب والمعايير المحددة في البند رقم ٣١ من التعليمات لمقدمي العطاءات فقط ولا يسمح بأي معايير أو أساليب أخرى. يأخذ المشتري في الاعتبار ما يلي:

(أ) سيجرى التقييم للأصناف أو اللوطات وفقاً لما هو محدد في قائمة بيانات العطاء وسعر العطاء كما هو معروض وفقاً للبند رقم ١٤. لن ينظر في أية لوط غير مكتملة من ناحية الأصناف المطلوبة أو الكميات المطلوبة منها.

(ب) السعر بعد التعديل، لتصحيح أخطاء حسابية وفقاً للبند رقم ٣٧ من تعليمات لمقدمي العطاءات

(ج) تعديل السعر نظراً للخصومات المعروضة وفقاً للبند الفرعي رقم ١٤-٤ من تعليمات لمقدمي العطاءات

(د) تحويل الأسعار الناتجة عن (أ) الى (ج) أعلاه الى عملة موحدة، إذا انطبق

(هـ) التعديلات نظراً للأخذ في الاعتبار القيمة المالية للانحرافات غير الجوهرية التي تم بيانها في التقييم الفني وذلك لضمان المساواة في التقييم لجميع العطاءات

(و) ومن ثم يجري تطبيق معايير التقييم المحددة في قائمة بيانات العطاء من بين تلك الموضحة في القسم الثالث "معايير التقييم والتأهيل" بما فيها الأفضلية المحلية. إن سمح بذلك.

٢١  
  


## قائمة بيانات العطاء

٢-٣٦ قد يتطلب تقييم المشتري لأحد العروض النظر إلى عوامل أخرى بالإضافة إلى سعر العطاء المعروض وفقاً للبند رقم ١٤ من تعليمات لمقدمي العطاءات. وقد تكون هذه العوامل مرتبطة بشراء البضائع والخدمات المرتبطة بها مثل كفاءة البضائع وجودة الأداء وتكلفة قطع الغيار. ويعبر عن تأثير العوامل المختارة، إن وجدت، بقيمة نقدية لتسهيل مقارنة العروض، ما لم ينص على خلاف ذلك في القسم الثالث "معايير التقييم والتأهيل". وتكون العوامل والأساليب والمعايير واجبة الاستخدام حسبما يكون محددًا في الفقرة الفرعية (و) من هذا البند رقم ٣٦ من التعليمات لمقدمي العطاءات

٣-٣٦ إذا نص على ذلك في قائمة بيانات العطاء، تسمح وثائق المناقصة هذه لمقدمي العطاءات بتقديم عرض أسعار منفصل لواحد أو أكثر من اللوات، كما أنها تسمح للمشتري بتربية لوط واحد أو لوطات متعددة لأكثر من مقدم عطاء. وأسلوب التقييم لتحديد مجموعات اللوطات المقيمة الأقل في قيمتها مذكور في القسم الثالث "معايير التقييم والتأهيل".

يقوم المشتري بتصحيح الأخطاء الحسابية على الأساس التالي:

(أ) إذا كان هناك اختلاف بين سعر الوحدة وإجمالي سعر الصنف الذي ينتج من ضرب سعر الوحدة في الكمية، يؤخذ بسعر الوحدة ويصحح إجمالي سعر الصنف، ما لم يرى المشتري أنه من الواضح وجود خطأ في مكان العلامة العشرية في سعر الوحدة، وفي هذه الحالة يؤخذ بإجمالي سعر الصنف حسب عرضه ويصحح سعر الوحدة.

(ب) إذا كان هناك خطأ في مجموع كلي ويكون مقابلاً لحاصل جمع أو طرح إجماليات فرعية، فيؤخذ بالإجماليات الفرعية ويصحح المجموع الكلي.

(ت) إذا كان هناك اختلاف بين الحروف والأرقام، يؤخذ بالمبلغ المعبر عنه بالحروف، ما لم يكن المبلغ المعبر عنه بالحروف مرتبطاً بخطأ حسابي، وفي هذه الحالة يؤخذ بالمبلغ المعبر عنه بالأرقام، مع مراعاة (أ) و(ب) أعلاه.

٣٧ - تصحيح الأخطاء الحسابية  
إذا لم يقبل مقدم العطاء الذي تقدم بأقل عرض تم تقييمه تصحيح الأخطاء، يرفض عرضه ويصادر تأمين العطاء (التأمين الابتدائي) الخاص به.

٣٨ - تطبيق الأفضلية المحلية:  
تطبق الأفضلية المحلية لصالح العطاء الذي يعرض سلعا مستوفية لشروط التفضيل إذا ما تم النص على ذلك في قائمة البيانات.

٣٩ - مقارنة العطاءات  
١-٣٩ يقارن المشتري جميع العطاءات المتجاوبة لتحديد أقل العطاءات المقيمة كلفة وفقاً للبند رقم ٣٦ من تعليمات لمقدمي العطاءات وبموجب مصطلحات التجارة الدولية لتسليم السلع INCOTERMS 2010 المقررة في هذه الوثائق.

٤٠ - العطاءات  
١-٤٠ إن العطاء المنخفض بشكل غير طبيعي هو العطاء الذي، مع الأخذ في الاعتبار العوامل

٢٢  
am/

## قائمة بيانات العطاء

المنخفضة بشكل غير طبيعي  
الأخرى في العطاء، يظهر بأن سعره منخفضا بشكل يؤثر قلق المشتري بالنسبة لإمكانية مقدم العطاء في الوفاء بالتزاماته التعاقدية في تنفيذ العقد.

٢-٤٠ على المشتري في حالة فحصه لعطاء منخفض بشكل غير طبيعي أن يطلب استيضاحا بشأنه من مقدم العطاء بما في ذلك طلب تقديم تحليلا لبند أسعار العطاء للتأكد من فحوى التوريد ونطاقه وجدول التسليم وحساب المخاطر وترتيبات مقدم العطاء للوفاء بالتزاماته التعاقدية بموجب وثائق المناقصة.

٣-٤٠ بعد تقييم المشتري لرد مقدم العطاء بموجب الفقرة ٢ من هذا البند وتوصله لقناعة بأن مقدم العطاء لم يستطع إثبات قدرته على تنفيذ العقد تحت ظروف سعره المنخفض بشكل غير طبيعي فيكون للمشتري الحق برفض العطاء.

٤١ - العطاء ذو أفضل قيمة للمال:  
العطاء ذو أفضل قيمة للمال وهو العطاء المقدم من مقدم عطاء مؤهل والذي ثبت أن عطاءه مستجيب جوهريا كما أنه أقل العطاءات المقيمة كلفة بموجب أحكام المادة ٣١ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

٤٢ - حق المشتري في قبول أي عطاء ورفض أي أو جميع العطاءات  
١-٤٢ يحتفظ المشتري بحق قبول أو رفض أي عطاء وإلغاء المناقصة مع رفض جميع العطاءات في أي وقت قبل إرساء العقد دون أن يتحمل نتيجة لذلك أي مسؤولية أمام أي من أصحاب العطاءات المتضررين أو أي التزام من جانبه بإبلاغ مقدم العطاء أو مقدمي العطاءات المتضررين بالأسباب التي حملت المشتري على إتخاذ هذا القرار.

٤٣ - إعلان النية بالترسية وفترة التوقف  
١-٤٣ قبل انتهاء مدة سريان العروض وبعد الحصول على موافقة السلطة المختصة لدى المشتري على تقرير التقييم المالي، يعلن المشتري عن مقدم العطاء المرشح للترسية وتطبق فترة التوقف المقررة في قائمة بيانات المناقصة. يخطر المشتري كتابيا مقدمي العطاءات التي لم ترفض قبل جلسة الفتح المالي بالتالي:  
(أ) اسم مقدم العطاء المرشح للترسية  
(ب) سعر عطاء مقدم العطاء المرشح للترسية  
(ت) أسماء وأسعار عطاءات مقدمي العطاءات كما أعلنت في جلسة الفتح المالي وأسعار عطاءاتهم المقيمة  
(ث) شرح مختصر عن سبب عدم ترشيح الترسية على عطاءات مقدمي العطاءات الآخرين  
(ج) تاريخ انتهاء فترة التوقف  
(ح) معلومات عن كيفية طلب جلسة لبيان الأسباب مع المشتري.

## ز- ترسية العقد

يرسى المشتري العقد على العطاء ذو أفضل قيمة للمال

٤٤ - ترسية العقد:  
يحتفظ المشتري بحقه عند إرساء التعاقد في زيادة أو تخفيض كمية البضائع والخدمات المنصوص عليها في جدول الاحتياجات القسم الخامس وذلك في حدود النسبة المئوية المبينة في قائمة بيانات العطاء دون أي تغيير في سعر الوحدة أوفى الأحكام والشروط الأخرى.

٢٣  
am

٤٥ - حق

المشتري

في تغيير الكميات

عند الترسية:

- خلال فترة سريان العطاء وبعد إنتهاء فترة التوقف أو أي تمديد لها يقوم المشتري بإصدار رسالة قبول العطاء لمقدم العطاء الفائز مبينا فيها المبلغ الذي سيستحقه مقدم العطاء الفائز جراء تنفيذ العقد (يسمى فيما يلحق هنا وفي شروط العقد "مبلغ العقد")

- في نفس الوقت يقوم المشتري بالإعلان عن ترسية العقد على البوابة الإلكترونية للمشتري وكذلك على الموقع الإلكتروني للهيئة العامة للخدمات الحكومية مبينا المعلومات التالية عن العقد:

(أ) اسم المشتري وعنوانه

٤٦ - رسالة

قبول العطاء الفائز

والإعلان عن

ترسية العقد:

(ب) اسم ورقم المناقصة والعقد واسلوب التنافس الذي أستخدم في الترسية

(ج) اسم مقدمي العطاءات وأسعارهم كما أعلنت في جلسة فتح المظاريف المالية وكذلك السعر المقيم لكل عطاء

(د) اسم مقدمي العطاءات غير المستجيبة والأسباب التي أدت لذلك

(و) اسم ومبلغ العقد لمقدم العطاء الفائز مع بيان مختصر لمضمون العقد ومدة تنفيذه

-الى حين توقيع العقد فإن رسالة القبول تشكل عقدا ملزما قانونيا

٤٧ - بيان

الأسباب من قبل

المشتري وحق

التظلم والمراجعة

لمقدمي العطاءات:

١-٤٧ بيان الأسباب

- عند اعلان النية بالترسية بموجب البند ٤٣ يكون لمقدمي العطاءات غير الناجحين فترة ثلاثة أيام عمل لطلب عقد جلسة بيان الأسباب مع المشتري. على المشتري عقد مثل هذه الجلسات مع جميع مقدمي العطاءات الذين يطلبوها خلال المدة المذكورة انفا، في حالة استلام المشتري لطلب جلسة بيان الأسباب بعد إنقضاء مدة الأيام الثلاثة فيكون على المشتري ترتيب عقد هذه الجلسة في أسرع وقت عملي ولكن قبل إنقضاء ١٥ يوم عمل عن تاريخ نشر اعلان ترسية العقد بالمواقع الإلكترونية. لا تمدد فترة التوقف في هذه الحالة.

- يقوم المشتري ببيان الأسباب لمقدمي العطاءات إما كتابة أو عن طريق عقد جلسة مخصصة لذلك.

٢-٤٧ حق التظلم والمراجعة

- بغض النظر عما ورد في البند الفرعي ١-٤٧ أعلاه يحق لمقدم العطاء بموجب الإجراءات و المواعيد المحددة في دليل إجراءات الشراء والتعاقدات المطبق على برنامج خدمات الصرف الصحي والقائم على النتائج التقدم بطلب رسمي الى المشتري لإعادة النظر في أي قرار أو إجراء إتبعه المشتري ضمن إطار التنافس على هذا العقد أو ترسيته.

٤٨-١ في نفس الوقت الذي يقوم فيه المشتري بتقديم رسالة القبول لمقدم العطاء الفائز بقبول عطائه، يرسل المشتري إلى مقدم العطاء الفائز نموذج العقد المنصوص عليه في وثائق المناقصة.

٤٨ - توقيع العقد

على  
aml

## قائمة بيانات العطاء

٤٨-٢ في خلال (١٠) عشرة ايام من إستلام نموذج العقد، يوقع مقدم العطاء الفائز على العقد ويثبت عليه تاريخ التوقيع ويعيده إلى المشتري.

٤٨-٣ عند تقديم مقدم العطاء الفائز للتأمين النهائي والعقد الموقع تطبيقاً للمادة ٤١ من تعليمات لمقدمي العطاءات يقوم المشتري برد التأمينات المقدمة من مقدمي العطاءات الاخرين تطبيقاً للمادة ٤١-٢١ من تعليمات لمقدمي العطاءات.

٤٩-١ يقدم مقدم العطاء الفائز خلال (١٠) عشرة أيام من إستلامه إخطار المشتري بإرساء العقد عليه تأميناً نهائياً بموجب شروط العقد وذلك على نموذج التأمين النهائي الوارد في وثائق المناقصة بالقسم الثامن أو على أي نموذج آخر يكون مقبولاً لدى المشتري.

٤٩ - التأمين  
النهائي

٤٩-٢ يمثل إخفاق مقدم العطاء الفائز في تقديم التأمين النهائي المذكور أعلاه أو في التوقيع على العقد سبباً كافياً لإلغاء ترسية العقد عليه ومصادرة التأمين الابتدائي وفي تلك الحالة للمشتري حق ترسية العقد على مقدم العطاء المقيم التالي في قيمته والمستحيب جوهرياً، وتؤكد المشتري أنه مؤهل لأداء العقد بطريقة مقبولة.

## القسم الثاني: قائمة بيانات العطاء

البيانات المحددة التالية المتعلقة بالبيضانع التي يتعين شراؤها تكمل وتضيف أو تعدل الأحكام الواردة في التعليمات لمقدمي العطاءات . وحيثما يكون هناك تضارب، فإن الأحكام المدرجة هنا يجب أن تكون لها الغلبة على الأحكام الواردة في بند التعليمات لمقدمي العطاءات.

أ- مقدمة

am/

قائمة بيانات العطاء

المادة (١-١) من اسم المشتري: شركة مياه الشرب و الصرف الصحي بدمياط  
تعليمات لمقدمي العطاءات

المناقصة العامة رقم: ( SRSSP/DAM/PIAP/NCB/39 ) لسنة ٢٠٢٤/٢٠٢٥

بخصوص: توريد سيارات أجهزة بظلمية كسح تحضير ذاتي ديزل ٤ بوصة  
لشركة مياه الشرب و الصرف الصحي بدمياط

المادة (٢)  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
إسم المشروع : برنامج خدمات الصرف الصحي المستدامة بالمناطق الريفية والقائم علي النتائج  
والممولة من إتفاقية التمويل الأضافى لبرنامج خدمات الصرف الصحي المستدامة بالمناطق الريفية  
( SRSSP-AF) والقائم علي النتائج (P for R) بمحافظة دمياط والممول من البنك الدولي والبنك  
الاسيوى للاستثمار فى البنية التحتية

المادة ٤ - ٢  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
توجد لائحة بأسماء الشركات الممنوعة من التعاملات جاري مع شركات مياه الشرب و الصرف  
الصحي أو الجهات الحكومية على المواقع الالكترونية لهذالشركات او على موقع الالكترونية للهيئة  
العامه للخدمات الحكومية والعنوانين الالكترونية هي كالتالى:

[www.etenders.gov.eg](http://www.etenders.gov.eg)

موقع البنك الدولي : <http://www.worldbank.org/debarr>

ب- وثائق المناقصة

المادة ٧ - ١  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
لتوضيح وثائق المناقصة والإستفسارات  
نن تعقد جلسه استفسارات

ج- اعداد العطاءات

Handwritten signature and initials.

قائمة بيانات العطاء

المادة (١٠-١)

لغة العطاء: اللغة العربية

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

على مقدمي العطاءات تقديم المستندات الإضافية الآتية :-

المادة ١١ - ١ - ح

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

شهادة بيان اختلاف مواصفات ومعدلات أداء البضائع المقترح توريدها عن المواصفات  
ومعدلات الأداء المذكورة والمطلوبة وعدم تقديم هذه الشهادة قديودي الى رفض العطاء.

- صورة من البطاقة الضريبية

- صورة من التسجيل بالضريبة علي القيمة المضافة

- صورة من السجل التجارى المحدث

صورة من التسجيل بالفاتورة الالكترونية

- صورة التسجيل في البوابة الالكترونية للتعاقدات الحكومية

العروض المرادفة-البديلة ( يسمح بقبولها )

المادة ١٣ - ١

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

لا يوجد اي اعفاءات ضريبية او امتيازات خاصة بالمشروع

المادة ١٤ - ٣ من تعليمات  
لمقدمي العطاءات

لن يقبل اي خصم مشروط أو أي انحراف عن جدول التسليم

المادة ١٤ - ٤

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

يقصد بضريبة المبيعات ضريبة القيمة المضافة

المادة ١٤-٥ (أ)

مكان الوصول هو:- مخازن شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط

المادة ١٤ - ٥ (ج)

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

الأسعار المعروضة من مقدم العطاء ثابتة طوال مدة توريد العقد.

المادة ١٤ - ٦

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

٢٧  
Handwritten signature and initials.

قائمة بيانات العطاء

- المادة ١٥ - ١  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
الأسعار المدرجة من قبل مقدم العطاء ستكون بالجنية المصري وتغطي كافة التكلفة والمصروفات على اساس DDP
- المادة ٢٠ - ١  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
صلاحية العطاءات مستمرة لمدة (اربعة اشهر ) من تاريخ فض مظاريف العطاءات الفنية والمالية.
- المادة ٢١ - ١  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
التامين الابتدائي مطلوب
- المادة ٢١ - ٢  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
يكون مبلغ التأمين الابتدائي كما يلي ١٣٥٠٠٠ جنية (مائة وخمسة وثلاثون الف جنية مصري لا غير)
- المادة ٢١ - ٢ ج  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
نقداً يقصد بيها الدفع إلكتروني
- المادة ٢٢ - ١  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
يقدم مقدم العطاء أصل العطاء وعدد ٢ نسخة صور من العطاء.
- المادة (٢٤ - ١)  
من تعليمات لمقدمي العطاءات  
إسم المشتري: شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط  
لأغراض تقديم العطاءات، فإن عنوان المشتري هو: شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط - كوبرى المعلمين سابقاً - ميدان مشرفه
- المادة ٢٤ - ١  
المادة ٢٧ - ١  
المادة ٣٥ - ١  
تعد جلسة فض المظاريف الفنية والمالية يوم الموافق / ٢٠٢٤/ الساعة ١٢:٠٠ ظهراً في  
مقر الإدارة العامة للعقود والمشتريات - شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط - كوبرى المعلمين سابقاً - ميدان مشرفه

٢٨  
AS  
AMJ

قائمة بيانات العطاء

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

المادة ٣٤

سيتم اعلان نتيجة التقييم الفني والمالي وتطبق فترة التوقف (أربعة أيام تبدأ من اليوم التالي لإعلان نتيجة التقييم الفني والمالي) ..

المادة ٤٣ من تعليمات  
لمقدمي العطاءات

المادة ٣٦ (أ)

من أجل تقييم العطاء، ينظر المشتري إلى ما يلي:

(أ) العروض متكاملة لجميع بنود جدول الإحتياجات و سيتم استبعاد العروض التي تحتوي على جداول إحتياجات غير مكتملة

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

المادة ٣٦ - (ب)

سيأخذ في الإعتبار أثناء التقييم الآتي فقط:

يجري التقييم طبقاً للمواصفات الفنية بالجزء الثاني متطلبات صاحب العمل ومعايير التقييم والتأهيل القسم الثالث

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

- أسس التقييم الفني وفقاً للشروط الخاصة بالمعدة .

- بالإضافة لسابقة الخبرة بالمجال

المادة ٣٨

الأفضلية المحلية مطبقة

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

المادة ٤١ من تعليمات  
لمقدمي العطاءات

العطاء المقدم من مقدم عطاء مؤهل والذي ثبت أن عطاءه مستجيب جوهرياً كما أنه أقل العطاءات المقيمة سعراً بعد تصحيح جميع الأخطاء الحسابية.

المادة ٤٥

يعد الحد الأقصى للنسبة المئوية التي قد تزيد بها الكميات هو: (٢٥%)

يعد الحد الأقصى للنسبة المئوية التي قد تنقص بها الكميات هو: (٢٥%)

من تعليمات لمقدمي  
العطاءات

2010  
API

## معايير التقييم و التأهيل

### القسم الثالث: معايير التقييم و التأهيل

هذا القسم يكمل التعليمات لمقدمي العطاءات ويحتوي هذا القسم على المعيار الذي يمكن أن يستخدمه المشتري لتقييم مؤهلات مقدم العطاء وكذلك معايير تقييم العطاءات. لا يوجد معايير أخرى سوف تستخدم في التأهيل والتقييم.

#### المحتويات

١. معايير التقييم البند رقم ٣١ و ٣٦ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات)
٢. العقود المتعددة (بند رقم ٣-٣٦ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات)
٣. متطلبات التأهيل اللاحق (بند رقم ٣٣ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات)
٤. الأفضلية المحلية (الفقرة (٣٦-و) من التعليمات لمقدمي العطاءات)

د. محمد  
a.m/

٣٠

١. معايير التقييم البند رقم ٣١ و ٣٦ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات)

(أ) جدول التسليم: انحراف في جدول التسليم غير مطبق  
البضائع المحددة في قائمة البضائع و المطلوب توريدها خلال الفترة الزمنية المحددة (بعد تاريخ البداية و قبل التاريخ النهائي) المحدد في القسم الخامس "جدول التسليم". لن تعطى أية إمتيازات خلال التقييم لمواعيد التسليم التي تحدث قبل تاريخ البداية، كما تعتبر العطاءات التي تعرض للتسليم بعد التاريخ النهائي عطاءات غير متجاوبة و غير مقبولة. سوف يضاف تعديل حسبما ورد في الفقرة (د) من البند الفرعي رقم ٣٣-٣ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات، ولأغراض المقارنة فقط، على سعر العطاءات التي تعرض عمليات التسليم بعد " تاريخ بداية التسليم" المحدد في القسم الخامس "جدول التسليم" ولكن قبل التاريخ النهائي المسموح به من المشتري.

(ب) كلفة الأجزاء الرئيسية القابلة للاستبدال والمواد الاحتياطية الإلزامية وخدمات ما بعد البيع / غير مطبق

١. يتم إضافة كلفة المواد الاحتياطية الإلزامية والأجزاء القابلة للاستبدال وخدمات ما بعد البيع بموجب القوائم المقدمة من المجهز والمعدة وفق توصية الجهة المصنعة للسلع لأغراض الصيانة ولفترة العمر التشغيلي للسلع المشار إليه بالفقرة (٣٦-و) من قائمة بيانات المناقصة الى مبلغ العطاء لأغراض المقارنة بين العروض فقط.

٢. يقوم المشتري بإعداد قائمة بالاحتياج للأجزاء السريعة الاستهلاك والعالية الكلفة والمواد الاحتياطية الإلزامية والكميات التخمينية خلال فترة التشغيل الأولى المحددة بالفقرة (٣٦-١٧) من قائمة بيانات المناقصة ويتم تسعيرها من مقدم العطاء وإضافتها الى مبلغ العطاء لأغراض المقارنة فقط.

(ج) توفير خدمات ما بعد البيع للسلع والمواد الاحتياطية في بلد سلطة التعاقد غير مطبق

إذا نصت الفقرة (٣٦) من قائمة بيانات المناقصة على قيام مقدم العطاء بعرض كلفة لتأمين خدمات ما بعد البيع من صيانة وتأمين المواد الاحتياطية في بلد المشتري يتم إضافة كلفة هذه الخدمات الى مبلغ العطاء لأغراض المقارنة فقط.

د. الكلفة المخططة للتشغيل و الصيانة غير مطبق

إضافة هامش تعديل على كلفة التشغيل والصيانة للسلع الى مبلغ العطاء لأغراض المقارنة فقط اذا تم النص على ذلك بموجب الفقرة (٣٦) من قائمة بيانات المناقصة. ويتم تحديد هامش الكلفة هذه بموجب المنهجية المشار إليها في تلك الفقرة.

هـ. أداء وإنتاجية المعدات غير مطبق

إضافة هامش تعديل في الكلفة، محسوبة على أساس أداء وكفاءة السلع المقترحة من مقدم العطاء بالمقارنة مع كفاءة وأداء السلع المشار إليها في وثائق المناقصة، اذا تم النص بذلك في الفقرة (٣٦) من قائمة بيانات المناقصة وفق المنهجية المحددة بالفقرة ذاتها.

و. أية معايير إضافية أخرى غير مطبق

في حالة الحاجة الى إضافة معايير أخرى للمفاضلة والمقارنة تتم الإشارة إليها بالفقرة (٣٦) من قائمة بيانات المناقصة.

٣١  
am/

(ح) العقود المتعددة (بند رقم ٣-٣٦ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات) غير مطبق

يقوم المشتري بترسية عقود متعددة على اساس عقد لكل مقدم عطاء يعرض المجموعة الأقل في قيمتها (عقد واحد لكل لوط) ويستوفي فيها معايير التأهيل اللاحق (فالقسم الثالث، البنود ٢-٣٥ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات "متطلبات التأهيل اللاحق".

يقوم المشتري بما يلي:

- (أ) تقييم فقط العطاءات التي تشتمل على كفاية الاصناف لكل لوط والكميات لكل صنف حسبما تحدد في البند الفرعي رقم ٧-١٤ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.  
(ب) وضع ما يلي في الاعتبار:  
(ب-١) العطاء الأقل في قيمته لكل لوط أو بعد تطبيق أية معايير تقييم بالاضافة للسعر مثل معدل الأداء أو تاريخ التسليم أو أسعار قطع الغيار الخ...

(د) الأفضلية المحلية (الفقرة ٣٨) من التعليمات لمقدمي العطاءات) مطبق

لن يتم إعطاء أفضلية للسلع المصنعة أو المجمعة في مصر ما لم ينص على خلاف ذلك في قائمة بيانات المناقصة.

Handwritten signature and initials: "de amf" and a large signature.

القسم الرابع: نماذج العطاء

جدول النماذج

٢٣	نموذج معلومات مقدم العطاء
٢٤	نموذج معلومات الشركاء في اتحاد الشركات
٢٥	نموذج تقديم العطاء الفني والمالي
٢٧	جدول الأسعار: البضائع المطلوبة
٢٨	جدول الأسعار والتسليم - الخدمات المرتبطة
٣٠	التأمين الابتدائي (الضمان البنكي)
٣١	تصريح المُصنّع

## نموذج معلومات مقدم العطاء

[يملأ مقدم العطاء هذا النموذج وفقاً للتعليمات المذكورة أدناه. غير مسموح بتغيير شكل النموذج ولا يقبل أي نموذج بديل.]

تاريخ جلسة فتح المظاريف:

رقم المناقصة :

١. الاسم القانوني لمقدم العطاء [أدرج الاسم القانوني لمقدم العطاء]
  ٢. في حالة اتحاد الشركات، الاسم القانوني لكل طرف: [أدرج الاسم القانوني لكل طرف في اتحاد الشركات]
  ٣. البلد او المحافظة او المدينة المسجل بها مقدم العطاء: [أدرج المكان او المحافظة او المدينة المسجل بها مقدم العطاء]
  ٤. سنة تسجيل مقدم العطاء: [أدرج سنة تسجيل مقدم العطاء ومكان التسجيل]
  ٥. العنوان القانوني لمقدم العطاء طبقاً لمكان التسجيل : [أدرج العنوان القانوني لمقدم العطاء بالدولة و المدينة المسجل بها]
- أرقام التليفون/الفاكس: [أدرج أرقام التليفون والفاكس الخاصة بمقدم العطاء]
- عنوان البريد الإلكتروني: [أدرج عنوان البريد الإلكتروني لمقدم العطاء]

٦. مرفق صور من المستندات الأصلية ل: [ضع علامة داخل المربع] الخاصة بالمستندات الأصلية المرفقة]  
□ مستندات أو عقد تسجيل الشركة المذكورة في أعلاه، وفقاً للبندين الفرعيين رقمي ٤-١ و ٤-٢ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

□ في حالة اتحاد الشركات ، خطاب نوايا من الشركاء أو اتفاقية اتحاد الشركات ، وفقاً للبند الفرعي رقم ٤-١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

□ في حالة المنشأة المملوكة للحكومة من دولة المشتري، المستندات التي تثبت أنها مستقلة ذاتياً من الجهة القانونية والمالية وأنها تعمل وفقاً للقانون التجاري، وفقاً للبند الفرعي رقم ٤-٢ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

  
ami

## نموذج معلومات الشركاء في اتحاد الشركات

[يملأ مقدم العطاء هذا النموذج وفقاً للتعليمات المذكورة أدناه.]

تاريخ جلسة فتح المظاريف:

رقم المناقصة:

١. الاسم القانوني لمقدم العطاء [أدرج الاسم القانوني لمقدم العطاء]
٢. الاسم القانوني للطرف في اتحاد الشركات : [أدرج الاسم القانوني للطرف في اتحاد الشركات]
٣. البلداو المحافظة او المدينة المسجل بها الطرف في اتحاد الشركات : [أدرج المحافظة او المدينة المسجل بها الطرف في اتحاد الشركات]
٤. سنة تسجيل الطرف في اتحاد الشركات : [أدرج سنة تسجيل الطرف في اتحاد الشركات]
٥. العنوان القانوني للطرف في اتحاد الشركات بالمكان المسجل بها: [أدرج العنوان القانوني للطرف في اتحاد الشركات بالمكان المسجل بها]
٦. معلومات الممثل المعتمد للطرف في اتحاد الشركات الاسم: [أدرج اسم الممثل المعتمد للطرف في اتحاد الشركات]
- العنوان: [أدرج عنوان الممثل المعتمد للطرف في اتحاد الشركات]

أرقام التليفون/الفاكس: [أدرج أرقام التليفون والفاكس الخاصة بالممثل المعتمد للطرف في اتحاد الشركات]

عنوان البريد الإلكتروني: [أدرج عنوان البريد الإلكتروني للممثل المعتمد للطرف في اتحاد الشركات]

٧. مرفق صور من المستندات الأصلية ل: [ضع علامة داخل المربع] الخاصة بالمستندات الأصلية المرفقة

□ مستندات أو عقد تسجيل الشركة المذكور في ٢ أعلاه، وفقاً للبندين الفرعيين رقمي ٤-١ و ٤-٢

من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

□ في حالة المنشأة المملوكة للحكومة من دولة المشتري، المستندات التي تثبت أنها مستقلة ذاتياً من

الجهة القانونية والمالية وأنها تعمل وفقاً للقانون التجاري، وفقاً للبند الفرعي رقم ٤-٢ من

التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

## نموذج تقديم العطاء الفني

يملأ مقدم العطاء هذا النموذج وفقاً للتعليمات الموضحة. غير مسموح بتغيير شكل النموذج ولا يقبل أي نموذج بديل.

التاريخ: [أدرج تاريخ تقديم العطاء او تاريخ جلسة فتح المظاريف (بالنموذج: اليوم، الشهر، السنة)]

رقم المناقصة: [أدرج رقم المناقصة]

رقم الدعوة لتقديم العطاءات: [أدرج رقم الدعوة لتقديم العطاءات]

رقم البديل: [أدرج رقم التعريف إذا كان هذا عطاءً لبديل]

إلى: [أدرج الاسم الكامل للمشتري]

نقر نحن الموقعين أدناه بما يلي:

(أ) أننا قمنا بفحص كراسة الشروط وليس لدينا أي تحفظات عليها بما فيها الملاحق: \_\_\_\_\_ [أدرج رقم كل ملحوظة وتاريخ صدوره]

(ب) أننا نعرض التوريد بما يتطابق مع كراسة الشروط ووفقاً لجدول التسليم المحددة في جدول الاحتياجات ما يلي من البضائع والخدمات المرتبطة بها \_\_\_\_\_ [أدرج وصفاً موجزاً للبضائع والخدمات المرتبطة بها] يعد هذا العطاء سارياً للفترة الزمنية المحددة في البند رقم ٢٠-١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات، من التاريخ المحدد للموعد النهائي لتقديم العطاءات وفقاً للبند الفرعي رقم ٢٤-١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات على أن يظل ملزماً لنا ويجوز قبوله في أي موعد قبل انقضاء تلك الفترة الزمنية.

(ج) وأنه إذا تم قبول عطائنا فإننا نلتزم بتقديم التأمين النهائي وفقاً للبند رقم ٤١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات ووفقاً للبند رقم ١٨ من الشروط العامة للعقد لضمان التنفيذ والوفاء بجميع التزاماتنا الواجبة طبقاً للعقد .

(د) وأننا، ومعنا أي متعاقد من الباطن أو مورد لأي جزء من العقد، نحمل جنسية غير محظور التعامل معها من قبل جمهورية مصر العربية [أدرج جنسية مقدم العطاء مشتملة على تلك التي تشكل مقدم العطاء إذا كان مقدم العطاء اتحاد شركات ، وكذلك جنسية كل متعاقد من الباطن وكل مورد تابع له].

(هـ) وأننا ليس لدينا أي تضارب في المصالح وفقاً للبند الفرعي رقم ٤-١ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

(و) وأن شركتنا وشركاتها الشقيقة أو التابعة بما في ذلك المتعاقدين من الباطن والموردين لأي جزء من العقد لم يعلن أنهم غير مؤهلين من جهة المشتري أو الجهات الحكومية بموجب القوانين أو اللوائح الرسمية، وذلك وفقاً للبند الفرعي رقم ٤-٣ من التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

(ز) وأننا ندرك أن هذا العطاء، ومعه قبولكم الكتابي له المدرج في إشعار رسو العقد الموجه من طرفكم، يمثل عقداً ملزماً بيننا حتى يتم إعداد العقد الرسمي والتوقيع عليه.

(ح) وأننا ندرك أنكم لستم ملزمين بقبول العطاء الأقل في قيمته أو أي عطاء آخر تستلمونه.

التوقيع: \_\_\_\_\_ [أدرج توقيع الشخص الذي يظهر اسمه وصفته أدناه] بصفته \_\_\_\_\_ [أدرج الصفة القانونية

للشخص الموقع على نموذج تقديم العطاء]



الاسم: [أدرج الاسم الكامل للشخص الموقع على نموذج تقديم العطاء]

المفوض حسب الأصول بالتوقيع على العطاء نيابة عن: [أدرج الاسم الكامل لمقدم العطاء]

مؤرخ في هذا اليوم \_\_\_\_\_ الموافق \_\_\_\_\_ [أدرج تاريخ التوقيع]

اسم  
aml



٣٧

## نموذج تقديم العطاء المالي

[يملأ مقدم العطاء هذا النموذج وفقاً للتعليمات الموضحة. غير مسموح بتغيير شكل النموذج ولا يقبل أي نموذج بديل.]

التاريخ: [أدرج تاريخ تقديم العطاء (بالنموذج: اليوم، الشهر، السنة)]

رقم المناقصة: [أدرج رقم المناقصة]

رقم الدعوة لتقديم العطاءات: [أدرج رقم الدعوة لتقديم العطاءات]

رقم البديل: [أدرج رقم التعريف إذا كان هذا عطاءً لبديل]

إلى: [أدرج الاسم الكامل للمشتري]

عطفاً على عرضنا الفني بالنسبة للمناقصة المذكورة أعلاه نتقدم نحن الموقعين أدناه بعرضنا المالي التالي:

(أ) أن السعر الإجمالي للعطاء الذي نتقدم به، بدون أي خصومات نعرضها في البند رقم (ب) أدناه هو: \_\_\_\_\_  
يشمل اللواتي التالية:

لوط رقم ....: السعر هو .....

لوط رقم ....: السعر هو .....

لوط رقم ....: السعر هو .....

لوط رقم ....: السعر هو .....

(ب) وأن الخصومات التي نعرضها وأساليب تطبيقها هي كالتالي:  
الخصومات. إذا تم قبول عطائنا، فإن الخصومات التالية سوف تنطبق \_\_\_\_\_ [حدد بالتفاصيل كل خصم معروض  
والصنف المعين بجدول الاحتياجات المنطبق عليه الخصم.]

كذلك اننا نعرض الخصومات التالية في حالة تمت الترسية علينا بأكثر من لوط واحد:

أساليب تطبيق الخصومات.

٣٨  
as  
aml

سوف يتم تطبيق الخصومات بالشكل التالي:

(ج) وأن ما يلي من أتعاب أو رسوم قد دفعت أو ستدفع فيما يتعلق بعملية المناقصة أو تنفيذ العقد وقيم هذه الأتعاب مشمولة في السعر الاجمالي للعطاء المذكور في البند (ا): [أدرج الاسم الكامل لكل مستلم، وعنوانه كاملاً، وسبب دفع كل مبلغ وعملة الدفع].

اسم المستلم	العنوان	نسب	المبلغ
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

(أدرج 'لا أحد' إذا لم تكن قد دفعت أو لن تدفع أتعاب لأي شخص.)

التوقيع: \_\_\_\_\_ [أدرج توقيع الشخص الذي يظهر اسمه وصفته أدناه] بصفته \_\_\_\_\_ [أدرج الصفة القانونية للشخص الموقع على نموذج تقديم العطاء]

الاسم: [أدرج الاسم الكامل للشخص الموقع على نموذج تقديم العطاء]

المفوض حسب الأصول بالتوقيع على العطاء نيابة عن: \_\_\_\_\_ [أدرج الاسم الكامل لمقدم العطاء]

مؤرخ في هذا اليوم \_\_\_\_\_ الموافق \_\_\_\_\_ [أدرج تاريخ التوقيع]

  
a.m

المواصفات الفنية

مقايسة تقديرية لشراء سيارات مجهزة بظلمبة كسح تحضير ذاتي ديزل ٤ بوصة لشركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط

م	بيــــــــان الأعمال	الوحدة	الكمية	الفئة		الإجمالي	
				قرش	جنيه	قرش	جنيه
١	توريد سيارة بيك أب كابينة مفردة مجهزة بظلمبة كسح تحضير ذاتي ديزل ٤ بوصة طبقاً للمواصفات والشروط الآتية :- أولاً المواصفات الفنية للسيارة :- <u>المواصفات الميكانيكية:-</u> • محرك ديزل - رباعي الاشواط - تبريد مياه • نظام الوقود حقن مباشر • السعة اللترية للمحرك لا تزيد عن ٢٥٠٠ سم <sup>٣</sup> • اقصى قدرة للمحرك لا تزيد عن ٨٠ حصان • اقصى عزم للمحرك لا يقل عن ١٧٠ نيوتن.متر • ناقل الحركة يدوي خمس سرعات • الفرامل الامامية قرصية والخلفية طنابير • التعليق الامامي مساعدين والخلفي يابات ورقية ثانياً الابعاد والاوزان والاطارات :- • المسافة بين المحاور لا تزيد عن ٣١٠٠ مم • الطول الكلي للسيارة لا يزيد عن ٥٤٠٠ مم • الوزن بكامل الحمولة لا يقل عن ٢.٥ طن • صندوق تحميل بأبعاد مناسبة لأبعاد السيارة • سعة خزان الوقود سعة مناسبة ولا تقل عن ٧٠ لتر • الاطارات مقاس مناسب جنظ قطر لا يقل عن ١٥ بوصة <u>التجهيزات الداخلية والخارجية:-</u> • لون السيارة ابيض • السيارة مكيفة • السيارة مزودة بالاتي ( مصابيح ضباب امامية - زجاج جانبي كهربي ) • عجلة القيادة <b>power steering</b> ثانياً المواصفات الفنية لظلمبة كسح تحضير ذاتي ديزل ٤ بوصة :- <u>المواصفات الميكانيكية للمحرك :-</u> • محرك ديزل - رباعي الاشواط - تبريد هواء - السرعة لا تزيد عن ٢٠٠٠ ل / د	عدد	٤				
		عدد	٤				

am/

تابع مقايسة تقديرية توريد سيارات مجهزة بطلمبة كسح تحضير ذاتي ديزل ٤ بوصة لشركة  
مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط

م	بيان الأعمال		الوحدة	الكمية	الفئة		الإجمالي	
	فرش	جنيه			فرش	جنيه		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• أقصى قدرة للمحرك لا تزيد عن ٢٠ حصان.</li> <li>• منظم السرعة ميكانيكي</li> <li>• الإدارة عن طريق مارش وبطارية</li> <li>• المحرك مزود لوحة عدادات كاملة ودائرة حمايه</li> <li>المواصفات الفنية للطلمية :-</li> <li>• الطلمبة طاردة مركزية - مرحلة واحدة - تحضير ذاتي ومناسبة لأعمال الصرف الصحي</li> <li>• التصريف لا يقل عن ١٠٠ متر ٣ / س.</li> <li>• الجسم الخارجي للطلمية والمروحة من الزهر والعمود من الاستانلس</li> <li>• الريشة وتسمح بمرور الاجسام الصلبة بقطر لا يقل عن ٥٠ مم</li> <li>• المحرك والطلمية متصلان عن طريق كوبلنج والوحدة مجمعة علي عريش جر لسهولة جرها بالسيارة.</li> <li>• قطري السحب والطرء : ٤ بوصة</li> <li>ثالثاً شروط عامة :-</li> <li>• يتم التوريد خلال أربعة اشهر من تاريخ اليوم التالي لإصدار أمر التوريد.</li> <li>• يتم توريد التالي مع كل طلمبة :-</li> <li>( طقم فلاتر كامل - بطارية ١٢ فولت ، ٤٤ امبير جافة - شنتطة عدة كاملة - خرطوم سحب مناسب بطول ٧ م - خرطوم طرد مناسب بطول ٥٠ م مع تقديم عينة من الخراطيم اثناء البت الفني. )</li> <li>• يلتزم المورد بعمل التجهيزات الخاصة بخراطيم السحب والطرء.</li> <li>• الضمان طبقاً لشروط الشركة المصنعة بالنسبة للسيارة وللطلمية عام .</li> <li>• موديل السيارة لا يقل عن ٢٠٢٥ .</li> <li>المنشأ : امريكي -ياباني -اروبي او محلي بمكونات من احدي هذه الدول</li> <li>• يلتزم المورد بتوريد الكتالوج الفني الخاص بالسيارة والكتالوجات الفنية الخاصة بالطلمية ويجب ان تكون الطلمبة من الماركات المشهود بها وللشركة الحق في التأكد من صحة المواصفات الفنية علي موقع الشركة المصنعة للطلمية وفي حالة وجود اي اختلاف يعتبر العرض مرفوض فنياً.</li> </ul>						

٤١

am



علاوة على ذلك فإننا ندرك، ووفقاً للشروط التي وضعتموها، أن العطاءات يجب أن تكون مدعومة بضمان لها. وبناءً على طلب مقدم العطاء، فإننا [اسم البنك] نتعهد بموجبه بشكل لا رجعة فيه بالسداد لكم لأي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز في مجملها مبلغ [المبلغ بالأرقام] ([المبلغ بالحروف]) عند استلامنا لأول طلب كتابي من طرفكم مصحوباً بتصريح كتابي ينص على أن مقدم العطاء قد أحل بالتزاماته بموجب شروط العطاء حيث إن مقدم العطاء:

(أ) قام بسحب عطائه أثناء فترة سريان العطاء التي حددها مقدم العطاء في نموذج العطاء.

(ب) أو بعد إخطاره بقبول المشتري للعطاء الذي تقدم به أثناء فترة سريان العطاء:

(١) أخفق في توقيع نموذج العقد أو

(٢) أخفق أو رفض تقديم التأمين النهائي، إذا كان مطلوباً، وفقاً للتعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات.

سوف ينتهي هذا الضمان: (أ) عند استلامنا لصور من العقد الموقع من جهة مقدم العطاء وصدور التأمين النهائي لكم بناءً على تعليمات مقدم العطاء، وذلك إذا كان مقدم العطاء هو مقدم العطاء الفائز؛ (ب) إذا كان مقدم العطاء ليس هو مقدم العطاء الفائز فعند حدوث الأقرب مما يلي:

(١) استلامنا لصوراً من إشعاركم لمقدم العطاء باسم مقدم العطاء الفائز، أو

(٢) انقضاء ثمانية وعشرين يوماً بعد انتهاء فترة سريان العطاء الذي قدمه مقدم العطاء.

وبناءً عليه يجب استلام أي طلب للدفع بموجب هذا الضمان من طرفنا في مكتب الفرع أو قبل ذلك التاريخ.

[التوقيع (التوقيعات)]

### تصريح المُصنَّع غير مطبق

[يطلب مقدم العطاء من المُصنَّع إستيفاء هذا النموذج وفقاً للتعليمات الموضحة. يجب أن يكون خطاب التصريح على ترويسة المُصنَّع كما يجب توقيعه من جهة شخص له صلاحية المناسبة للتوقيع على المستندات التي تحمل إلزاماً على المُصنَّع. ويتعين على مقدم العطاء إدراجه في عطائه، إذا طلب ذلك في قائمة بيانات العطاء.]

التاريخ: [بالنموذج: اليوم، الشهر، السنة]

رقم العطاء: [رقم عملية المناقصة]

رقم البديل: [رقم التعريف إذا كان هذا عطاءً لبديل]

إلى: [اسم المشتري بالكامل]

حيث إننا [أدرج اسم المُصنَّع بالكامل] نعتبر المصنَّعين الرسميين لـ [أدرج نوع البضائع المصنَّعة] وتقع مصانعنا في [أدرج العنوان الكامل لمصانع المُصنَّع] فإننا نصرح بموجبه لـ [أدرج الاسم الكامل لمقدم العطاء] بتقديم عطائه ويكون الغرض منه تقديم البضائع التالية التي نقوم بتصنيعها [أدرج اسم البضائع ووصفاً موجزاً لها] ثم التفاوض وتوقيع العقد.

وإننا نقدم بموجبه ضماناً كاملاً وفقاً للبند رقم ٢٨ من الشروط العامة للعقد فيما يتعلق بالبضائع المعروضة من قبل مقدم العطاء سالف الذكر.

التوقيع: [أدرج توقيع (توقيعات) الممثل (الممثلين) المفوض من جانب المُصنَّع]

الاسم: [أدرج الاسم الكامل (الأسماء الكاملة) للممثل (للممثلين) المفوض من جانب المُصنَّع]

المسمى الوظيفي: [أدرج المسمى الوظيفي]

المفوض حسب الأصول بالتوقيع على هذا التصريح نيابة عن: [أدرج الاسم الكامل لمقدم العطاء]

  
amf

### الجزء الثالث: العقد

#### القسم السادس- الشروط العامة للعقد

##### الشروط العامة للعقد

١-١ تفسر العبارات التالية الواردة في العقد كما يلي :


##### ١- تعريفات

- (أ) "العقد" يعني اتفاقية العقد المبرمة بين المشتري وبين المورد وكذلك مستندات العقد المشار إليها في الاتفاقية بما فيها المرفقات والملحقات وكذا جميع المستندات المتضمنة عن طريق الإحالة إليها في تلك الاتفاقية.
- (ب) "مستندات العقد" تعني المستندات المدرجة في اتفاقية العقد بما فيها أي تعديل عليها.
- (ج) "سعر العقد" يعني السعر واجب الأداء إلى المورد وفقاً لما هو محدد في اتفاقية العقد مع مراعاة ما يطرأ عليه من إضافات وتعديلات أو استقطاعات وفقاً لما قد يحدث بموجب العقد.
- (د) "اليوم" يعني يوماً ميلادياً.
- (هـ) "الإنهاء" تعني أن المورد قد أنهى بنجاح كل ما هو مفروض و مطلوب أن يؤديه من خدمات طبقاً لبندود و إشتراطات العقد.
- (و) "الشروط العامة للعقد" تعني الشروط العامة للعقد.
- (ز) "البضائع" تعني جميع السلع والمواد الخام والآلات والمعدات و/أو المواد المطلوب توريدها من جهة المورد لصالح المشتري بموجب العقد.
- (ح) "المشتري" يعني الجهة المشتريه للبضائع والخدمات المرتبطة بها، وفقاً لما هو محدد في الشروط الخاصة للعقد.
- (ط) "الخدمات المرتبطة" تعني الخدمات المتعلقة بتوريد البضائع مثل التأمين والتركييب والتدريب والصيانة الأولية والتزامات المورد الأخرى بموجب العقد.
- (ي) "الشروط الخاصة للعقد" تعني الشروط الخاصة للعقد.
- (ك) "المتعاقدين الباطن" يعني أي شخص طبيعي أو كيان خاص أو حكومي أو مجموعة مما سبق يتعاقد معه المورد من الباطن لتوريد أي جزء من البضائع أو لتنفيذ أي جزء من الخدمات المرتبطة بها.
- (ل) "المورد" يعني الشخص الطبيعي أو الكيان الخاص أو الحكومي أو مجموعة مما سبق و الذي قبل المشتري العرض الذي قدمه لأداء العقد ويسمى كذلك في اتفاقية العقد.
- (م) "موقع المشروع" وحيثما يكون ذلك مناسباً، يعني المكان المحدد في شروط العقد الخاصة.

١-٢ تكون أولوية مستندات العقد بحسب ترتيبها في اتفاقية العقد، جميع المستندات المكونة للعقد (وجميع أجزائها) يقصد بها أن تكون مترابطة ومتكاملة ويفسر بعضها البعض، كما تقرأ اتفاقية العقد كوحدة متكاملة.

##### ٢- مستندات العقد

##### ٣- الفساد والأعمال غير المشروعة

  
am/

١-٣ لأغراض هذه المادة الفرعية يعتمد المشتري تعريفات الفساد والإحتيال الواردة في دليل إجراءات الشراء والتعاقدات:

الرشوة (bribery): أي عرض أو إعطاء أو إستلام أو طلب، سواء كان ذلك بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، لأي شيء ذي قيمة بغرض التأثير بشكل غير مشروع على تصرفات طرف آخر خلال عملية التعاقد أو تنفيذ العقد.

التصرفات الإحتيالية (Fraudulent Practice): أي فعل أو إمتناع عن فعل بما في ذلك التحريف/الحذف/التزوير الذي يؤدي عن علم أو تهور إلى تضليل طرف آخر للحصول على منفعة مالية أو أي منفعة أخرى، أو لتجنب التزام، أو للتأثير على عملية التعاقد أو تنفيذ العقد.

تصرفات الإعاقة (Obstructive Practice): أي تدمير متعمد أو تغيير أو إخفاء للأدلة أو الإدلاء بأقوال كاذبة بغية عرقلة مهمات التحقيق أو التفتيش والتدقيق على عمليات الشراء وفق الإجراءات والقوانين النافذة.

تصرفات التواطؤ (Collusive Practice): أي ترتيب بين طرفين أو أكثر قبل أو بعد تقديم العطاء بغرض التأثير على تصرفات طرف آخر لتقسيم العقود بين مقدمي العطاءات، أو تثبيت أسعار العطاءات ضمن مستويات مصطنعة غير تنافسية أو غير ذلك، لحرمان الجهة المشتريّة من منافع المنافسة الحرة.

التصرفات القسرية / القهرية (Coercive Practice): أي إضعاف أو إضرار، أو تهديد بإضعاف أو إضرار، بشكل مباشر أو غير مباشر، لأي طرف أو ممتلكات ذلك الطرف للتأثير بشكل غير مشروع على تصرفاته ومشاركته في عملية التعاقد، أو على تنفيذ العقد.


(ب) يحق للمشتري أن يرفض أي مقترح ترسية إذا قرر أن المتقدم بالعطاء الموصى به للفوز بالعقد قد تورط، بصورة مباشرة أو من خلال وكيل، في الاشتراك في ممارسات فاسدة أو إحتيالية أو تواطوية أو قهرية أو معرّقة أثناء عملية التنافس على العقد المعنى .

(د) للمشتري الحق بمعاينة مؤسسة أو فرد ، وفقاً لأحكام دليل إجراءات الشراء والتعاقدات النافذ على هذا العقد، بما في ذلك شطب هذه المؤسسة أو الفرد من سجلات اتوريد لدى الشركات التابعة للشركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي سواء كان ذلك قطعياً أو لمدة محددة:

٢- و في سبيل تطبيق هذه السياسة الخاصة بالمشتري ، سوف يسمح لمقدمي العطاءات للمشتري بفحص حساباتهم و سجلاتهم أو أية وثائق أخرى لها علاقة بتقديم العطاء أو تنفيذ العقد ، كما تسمح بتدقيق هذه الحسابات من مدققين معينين من قبل المشتري

٣-٣ علاوة على ذلك، ينبغي لمقدمي العطاءات مراعاة النص الوارد في البند (الفقرة) الفرعية ٢٨ من التعليمات لمقدمي العطاءات الوارد في البند الفرعي ١-٣٥ من شروط العقد.

٤٥



١-٤ إذا تطلب السياق ذلك فإن الصيغة المفردة قد تعني الجمع والعكس صحيح.

#### ٢-٤ مصطلحات غرفة التجارة الدولية (Incoterms)

(أ) معنى أي مصطلح تجاري وحقوق والتزامات الطرفين بموجب هذا العقد تكون كما تنص عليها مصطلحات غرفة التجارة الدولية، ما لم تكون مخالفة لأي نص من نصوص العقد.  
(ب) المصطلحات التالية: تسليم المصنع (EXW)، والبضاعة خالصة النقل والتأمين (CIP)، وتسليم البضاعة دون التعهد بالنقل (FCA)، والبضاعة خالصة التكلفة والشحن (CFR)، وكذلك المصطلحات الأخرى الشبيهة، عندما تستخدم، تحكمها القواعد المنصوص عليها في نسخة مصطلحات غرفة التجارة الدولية (Incoterms) المحددة في الشروط الخاصة للعقد والتي نشرتها غرفة التجارة الدولية في باريس بفرنسا.

#### ٣-٤ تكامل وشمولية الاتفاقية

يمثل العقد الاتفاقية الكاملة بين المشتري والمورد، ويعتبر بأنه يُجَب ويُسود على ويحل محل جميع المراسلات والمفاوضات والاتفاقيات (سواء الشفهية أو الكتابية) التي تمت بين الطرفين قبل تاريخ العقد.

#### ٤-٤ التعديل

لن يعتبر أي تغيير أو تعديل على العقد صحيحاً إلا إذا كان كتابياً، ويحمل تاريخاً ويشير إلى العقد بشكل محدد، كما يجب أن يكون موقعاً من ممثل مفوض حسب الأصول من كلا الطرفين.

#### ٥-٤ عدم التنازل

(أ) مع مراعاة البند الفرعي رقم ٥-٤ (ب) من الشروط العامة للعقد، لن يؤثر أو يحد أو يجحف أي تأخير أو تريث أو إهمال من قبل أي من الطرفين في تطبيق أي من بنود أو شروط العقد أو منح أي وقت إضافي على أي من حقوق الطرف الآخر المنصوص عليها في العقد، كذلك لا يمثل أي تنازل من كلا الطرفين عن أي إخلال في العقد تنازلاً عن إخلال لاحق أو إخلالات لاحقة للعقد.

(ب) أي تنازل من قبل أحد الطرفين عن حقوقه أو سلطاته أو تدابير بموجب العقد يجب أن يكون كتابياً، وأن يكون مؤرخاً وموقعاً من قبل ممثل مفوض من الطرف المتنازل، كما يجب تحديد الحق وإلى أي مدى تم التنازل عنه.

#### ٦-٤ البطلان الجزئي

إذا تبين أن أحد أحكام أو شروط العقد ممنوعة أو باطلة أو غير قابلة للتنفيذ، فإن هذا المنع أو البطلان أو عدم قابلية التنفيذ لن يؤثر على شرعية أو قابلية تنفيذ أي من الأحكام والشروط الأخرى في العقد.

١-٥ يكون العقد وجميع المراسلات والمستندات المتعلقة بالعقد المتبادلة فيما بين المورد والمشتري باللغة العربية و يجوز كتابة بعض المواصفات الفنية باللغة الإنجليزية.

٤٦  
amv

## ٦- إتحاد الشركات

١-٦ إذا كان المورد شركة مشتركة أو اتحاداً، يعتبر جميع الأطراف، مسؤولين بالتكافل والتضامن أمام المشتري عن تنفيذ أحكام العقد وعليهم أن يعينوا طرفاً واحداً للعمل كرئيس لديه السلطة الملزمة على الشركة المشتركة أو الاتحاد. ولا يجوز تغيير تركيبة أو تشكيلة الشركة المشتركة أو الاتحاد دون الحصول على الموافقة المسبقة من المشتري.

## ٧- بلد المنشأ

١-٧ المورد و المتعاقدين من الباطن يجب أن يحملوا جنسية بلد تكون مقبولة (مؤهلة). المورد و المتعاقدين من الباطن يعتبروا حاملين لجنسية بلد ما إذا كانوا مواطنين بهذا البلد أو إذا كانت شركتهم مشكلة أو مدرجة أو مدمجة أو مسجلة و تزاوّل أعمالها وفقاً لأحكام و قوانين هذا البلد.

٢-٧ جميع السلع والخدمات المصاحبة التي يتم توريدها بموجب العقد يجب ان تكون منشأه من بلد مقبولة أو مؤهلة. ولأغراض هذا البند، فإن المصطلح "منشأ" يعني الدولة التي يتم تعدين البضائع فيها أو تربيتها أو زراعتها أو إنتاجها أو تصنيعها أو معالجتها صناعياً؛ أو يعني أنها من خلال التصنيع أو المعالجة الصناعية أو التجميع تنشأ مادة أخرى معترف بها تجارياً وتكون مختلفة في صفاتها الأساسية اختلافاً جوهرياً عن مكوناتها.

## ٨- الإشعارات

١-٨ أي إشعار من أحد الطرفين إلى الآخر لتنفيذ لهذا العقد ، يتم إرساله للطرف الآخر ، كتابةً أو بالفاكس المعزز كتابةً على عنوان الطرف الآخر المحدد في الشروط الخاصة للعقد. مع الأخذ في الاعتبار ما هو مذكور في الشروط الخاصة للعقد.

٢-٨ يصبح الإخطار نافذاً بمجرد تسليمه أو في التاريخ المحدد فيه لنفاذه، أيهما أبعد.

## ٩- القانون الواجب التطبيق

١-٩ يتم تفسير العقد على أساس قانون جمهورية مصر العربية ما لم يرد نص مخالف في الشروط الخاصة للعقد.

## ١٠- تسوية المنازعات

١-١٠ في حالة حدوث نزاع بين المشتري و المورد وتم إستنفاد الطرق الودية للجوء إلى حل يتم اللجوء لوسائل تسوية النزاعات المنصوص عليها بالشروط الخاصة للعقد.

## ١١- التفتيش و المراجعة

١-١١ يجب على المورد وكذلك المقاولين من الباطن والاستشاريين التابعين له أن يسمحوا للمشتري أو لأي أشخاص يكلفهم المشتري بتفتيش أو تفتيش المكاتب والمقرات التجارية التابعة لهم وكذلك الاطلاع أو التفتيش على جميع الحسابات والسجلات المتعلقة بتقديم العطاء أو بتنفيذ العقد، وعليهم أن يسمحوا بكون هذه الحسابات والسجلات محل مراجعة من قبل محاسبين قانونيين أو مراجعي حسابات يعينهم المشتري (إذا طلب المشتري



ذلك). وفي هذا الصدد يلفت نظر المورد ومقاولي الباطن والاستشاريين التابعين له إلى الفقرة (٣) [الفساد والأعمال غير المشروعة]، التي تنص، في جملة أمور، أن الأعمال التي يقصد بها تعطيل أو منع ممثلي المشتري من ممارسة التفتيش وحقوق المراجعة المنصوص عليها في هذا البند الفرعي ١-١١ تشكل ممارسة محظورة تؤدي إلى إنهاء التعاقد (وكذلك إلى تقرير عدم الأهلية للمورد وفقاً للإجراءات والعقوبات السائدة بحسب أحكام دليل إجراءات الشراء والتعاقدات).

١٢- مجال التوريد ١-١٢ يجب أن تكون البضائع والخدمات المرتبطة بها مطابقة لتلك المحددة في جدول الاحتياجات

١٣- التسليم والمستندات ١-١٣ مع أخذ بند ١-٣٢ من الشروط العامة للعقد في الاعتبار يقوم المورد بتسليم البضائع طبقاً للشروط المحددة في جدول المستلزمات/الإحتياجات وتفاصيل الشحن و/أو المستندات الأخرى المطلوب تقديمها من المورد أو كلاهما معا كما هو محدد في الشروط الخاصة للعقد.

١٤- مسئوليات المورد ١-١٤ يجب على المورد أن يورد كافة البضائع والخدمات المرتبطة بها الواردة في نطاق التوريد بما يتوافق مع البند رقم ١٢ من الشروط العامة للعقد، وجدول التسليم والانتها، كما هو محدد في البند رقم ١٣ من الشروط العامة للعقد.

١٥- الأسعار ١-١٥ يجب ألا يكون هناك اختلاف بين الأسعار التي يطالب بها المورد مقابل البضائع التي يتم تسليمها والخدمات المقدمة بموجب العقد عن الأسعار المقدمة منه في عطاءه. ويستثنى من ذلك أي تعديلات في الأسعار مصرح بها في الشروط الخاصة للعقد أو في طلب المشتري تمديد سريان العطاء، حسب الأحوال.

١٦- السداد ١-١٦ تحدد طريقة وشروط السداد للمورد بما فيها الدفعة المقدمة بموجب هذا العقد في الشروط الخاصة للعقد

٢-١٦ تقدم مطالبات المورد للسداد كتابة إلى المشتري مرفقاً بها فاتورة تبين، حسب ما هو مناسب، البضائع المسلمة والخدمات المقدمة، وكذلك المستندات المطلوبة طبقاً للمادة (١٣) من الشروط العامة للعقد، وبعد تنفيذ أي التزامات أخرى منصوص عليها في العقد.

٣-١٦ يجب أن يقدم المشتري الدفعات فوراً، ولا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتأخر الدفعة عن (٦٠) يوماً من تاريخ تسليم الفواتير وقبول المشتري لها عن طريق لجان الفحص.

٤-١٦ العملة التي يتم بها سداد المدفوعات للمورد بموجب هذا العقد في الشروط الخاصة للعقد.

ami

١٦-٥ إذا أخفق المشتري في صرف أي دفعة في موعد استحقاقها أو خلال الفترة المحددة في الشروط الخاصة للعقد، فعليه أن يدفع للمورد الفائدة على المبلغ المؤجل بالنسبة المحددة في الشروط الخاصة للعقد، عن إجمالي فترة التأخير وحتى يتم الدفع بالكامل، سواء كان ذلك قبل أو بعد الحكم القضائي أو قرار التحكيم.

١٧-١٧ يعتبر المورد مسئولاً بالكامل عن جميع الضرائب والرسوم ورسوم التراخيص وغيرها والتي يتحملها حتى يتم تسليم جميع البضائع المتعاقد عليها للمشتري وتأدية جميع الخدمات المرتبطة بها مع الأخذ في الاعتبار ما هو مذكور في الشروط الخاصة للعقد.

١٧-الضرائب و الرسوم

١٨-١ يقدم مقدم العطاء الفائز إلى المشتري ، خلال ١٠ (عشرة أيام ) يوماً من اخطاره برسائه التعاقد عليه ، تأميناً نهائياً لتنفيذ التوريد بالمبلغ المحدد في الشروط الخاصة للعقد .

١٨- التأمين النهائي

١٨-٢ تكون حصلية وقيمة التأمين النهائي واجبة الدفع للمشتري كتعويض عن أي خسائر ناجمة عن أي تقصير من جانب المورد في تنفيذ التزاماته بموجب العقد

١٨-٣ يجب أن يكون التأمين النهائي، إذا كان مطلوباً، معبراً عنه بعملة العقد، أو عملة قابلة للتحويل يوافق عليها المشتري؛ على ان يأخذ التأمين أياً من الاشكال التالية:

(أ) كفالة مصرفية في صورة خطاب ضمان غير مشروط وغير قابل للإلغاء يصدره بنك مشهور بحسن السمعة يكون مقره في جمهورية مصر العربية و مقبول للمشتري ، حسب النموذج الوارد في وثائق العطاء أو أي نموذج آخر مقبول للمشتري .

(ب) شيك بنكي مقبول الدفع

(ج) نقداً

١٨-٤ يرد المشتري التأمين النهائي ويعيده للمورد خلال ٢٨ (ثمانية و عشرون) يوماً على الأكثر من تاريخ إتمام المورد تنفيذ التزاماته المنصوص عليها في العقد ومن بينها التزامات التأمين(فترة الضمان ) ، ما لم يرد نص محدد خلاف ذلك في الشروط الخاصة للعقد

١٩-١٩ حقوق التأليف والنشر في جميع الرسومات والمستندات وغيرها من المواد التي تحتوي على البيانات والمعلومات المقدمة للمشتري من قبل المورد في هذا العقد ستكون في حوزة المورد، إذا كانت مقدمة للمشتري مباشرة وإذا كانت مقدمة من طرف ثالث بما في ذلك موردي المواد ، تظل في حوزة مورد هذه المواد او ذلك الطرف الثالث.

١٩- حق الملكية الفكرية

٢٠-١ يجب على المشتري والمورد أن يحافظ على سرية معلومات ومواد التعاقد وأن لا يكشف لأي طرف ثالث عن أي وثائق أو بيانات أو معلومات بدون موافقة خطية من الطرف الآخر على السماح بكشف أي وثائق أو بيانات أو معلومات ذات صلة بالعقد بشكل مباشر أو غير مباشر الى طرف ثالث، سواء كان قد تم تقديم معلومات من هذا القبيل قبل أو أثناء أو بعد إتمام أو إنهاء العقد. وعلى الرغم مما سبق فانه يمكن للمورد أن يتيح المعلومات

٢٠- سرية و خصوصية المعلومات البرنامج

  
aml

والبيانات التي يتلقاها من المشتري لمقاولي الباطن بالقدر اللازم للمتعاقد من الباطن لأن يؤدي عمله بموجب العقد، وفي هذه الحالة يجب الحصول من مقاولي الباطن على مثل هذا التعهد بفرض سرية مماثلة لتلك التي في GCC بموجب الفقرة .

٢٠-٢٠ يجب على المشتري أن لا يستخدم مثل هذه الوثائق ، والبيانات ، وغيرها من المعلومات التي وردت من المورد لأية أغراض لا صلة لها بالعقد. وبالمثل ، يلتزم المورد عدم استخدام مثل هذه الوثائق ، والبيانات ، وغيرها من المعلومات التي وردت من المشتري لأي غرض آخر خلاف تنفيذ العقد.

٢٠-٢٠ التزام أي طرف بموجب البنود ٢٠-١ و ٢٠-٢٠ من الشروط العامة للعقد لا تنطبق على معلومات تتصل بما يلي:

(أ) يحتاجها المشتري أو المورد للتعامل مع الدوائر الحكومية والرقابية أو أي جهات أخرى مشاركة في تمويل ؛

(ب) التي تصل الى الرأي العام حالياً أو مستقبلاً بدون أي خطأ لهذا الطرف أو ذلك؛

(ج) التي يمكن إثبات ملكيتها لهذا الطرف في وقت الإفصاح والتي لم يتم الحصول عليها مسبقاً ، بشكل مباشر أو غير مباشر، من الطرف الآخر، أو

(د) التي أصبحت متاحة بشكل قانوني لذلك الطرف من طرف ثالث لا يوجد لديه التزام بضمان السرية.

٢٠-٤ الأحكام المذكورة بأعلاه من البند رقم ٢٠ من الشروط العامة للعقد لا تغير أو تعدل بأي حال من الأحوال أي تعهد بالسرية قدمها أي من الطرفين قبل تاريخ العقد فيما يتعلق بالتوريد أو أي جزء منه.

٢٠-٥ أحكام الفقرة ٢٠ من الشروط العامة يجب أن تظل سارية حتى اتمام العقد أو انهائه لأيسبب كان.

٢٠-١ يقوم المورد باخطار المشتري كتابة بجميع العقود من الباطن التي تبرم بموجب هذا العقد ان لم تكن قد نص عليها بالفعل في العطاء. ولايعفي هذا الاخطار - سواء تضمنه في العطاء الاصيلي او قدم فيما بعد، المورد من اي مسئولية او التزام بموجب هذا العقد .

٢١- التعاقد من

الباطن

٢١-٢ لا بد ان تلتزم العقود من الباطن باحكام المادة (٣) و(٧) من الشروط العامة للعقد.

٢٢-١ المواصفات الفنية والرسومات

٢٢- المواصفات

Handwritten signature and initials: *as* and *am*

(أ) يجب أن تتطابق البضائع والخدمات المرتبطة بها المقدمة بموجب العقد مع المواصفات الفنية والمعايير الواردة في القسم الخامس وجدول الاحتياجات، وفي حالة عدم ذكر معيار، فالمعيار يجب أن يساوي أو يتفوق على المعايير الرسمية التي يكون تطبيقها مناسباً في دولة منشأ البضائع.

(ب) يحق للمورد أن يخلي مسؤوليته عن أي تصميم، أو بيانات، أو مخططات، أو مواصفات أو مستندات أخرى أو أية تعديلات عليها مقدمة أو مصممة من قبل المشتري أو بالنيابة عنه، عن طريق تسليم إخطار بإخلاء المسؤولية للمشتري.

(ج) أية إشارة في العقد إلى مقاييس ومعايير التنفيذ، فإن إصدار هذه المقاييس والمعايير أو النسخة المعدلة منها، يجب أن تكون هي تلك المحددة في جدول الاحتياجات. وأثناء تنفيذ العقد، فإنه لا يتم تطبيق أية تغييرات في أي من هذه المقاييس والمعايير إلا بعد الحصول على موافقة المشتري، ويجب أن يتم التعامل معها بما يتفق مع البند رقم ٣٢ من الشروط العامة للعقد.

#### ٢٣- التغليف

١-٢٣ يوفر المورد أي تغليف للبضائع يكون لازماً للحيلولة دون إصابتها بأى ضرر أو تلف خلال شحنها إلى مكان التسليم النهائي المنصوص عليه في العقد. كما يجب أن يكون التغليف كافياً دون تحديد لتحمل أي خشونة في التداول والتعرض لدرجات قصوى للحرارة، وللأملاح، وللأمطار، خلال عملية النقل والتخزين في الأماكن المفتوحة وبراى في أعداد أحجام واوزان صناديق تعبئة البضائع، حيثما أمكن، بعد موقع التسليم النهائي والافتقار إلى وسائل تحميل وتفريغ البضائع الثقيلة بمعرفة وعلى حساب المورد في جميع مراحل النقل التي هي مسؤولية المورد.

٢-٢٣ ينبغي أن يتقيد تغليف البضائع وتمييزها بالعلامات المميزة وتوثيقها داخل الصناديق وخارجها بصورة تامة بأى متطلبات خاصة ينص عليها العقد صراحة بما في ذلك أي متطلبات إضافية قد ترد بالتحديد في الشروط الخاصة للعقد، وفي أي تعليمات تالية يشترطها المشتري.

#### ٢٤- التأمين

١-٢٤ يجب أن يقوم يتم التأمين على البضائع الموردة بموجب هذا العقد بالكامل، بالجنبيه المصرى ضد فقدانها أو تلفها لأسباب راجعة إلى تصنيعها أو حيازتها، ونقلها، وتخزينها وتسليمها، وذلك بالطريقة المحددة في الشروط الخاصة للعقد.

#### ٢٥- التفتيش والاختبار

٢٥ - ١ يحق للمشتري أو من يمثله التفتيش على البضائع أو اختبارها أو الاثنين معا للتحقق من مطابقتها للمواصفات الواردة في العقد، و على ان يتحمل المورد تكاليف الاختبارات والتجهيز لها دون أن يتحمل المشتري أي تكلفة إضافية. وتحدد الشروط الخاصة للعقد والمواصفات الفنية أنواع التفتيش والاختبارات التي يشترطها المشتري ومكان أجرانها. ويخطر المشتري المورد كتابة، في الوقت المناسب، بهوية أي ممثلين له يوكلهم لهذه الأغراض. وذلك على ان يتحمل المورد تكاليف حضور ممثلي المشتري.

٢٥-٢ يتم إجراء التفتيش والاختبار في مقر المورد أو مقاوليه من الباطن، أو في مكان التسليم، أو في المقر النهائي لوصول البضائع أو في الموقعين معا. وعند أجرانها في مقر المورد أو مقاوليه من الباطن، يتم توفير جميع التسهيلات وتقديم كل مساعدة في حدود المعقول للمفتشين بما في ذلك تمكينهم من الاطلاع على الرسومات وبيانات الإنتاج دون أن يكلف ذلك المشتري شيئا

٢٥-٣ في حالة عدم مطابقة البضائع التي تم التفتيش عليها أو اختبارها للمواصفات، يجوز

للمشتري رفضها، ويلتزم المورد إما باستبدالها أو إجراء التعديلات اللازمة عليها كي تطابق المواصفات إذا كان ذلك ممكناً ويوافق عليه المشتري، دون أن يكلف ذلك المشتري شيئاً. بالإضافة إلى أي اعتبارات أخرى مذكورة في الشروط الخاصة للعقد.

٢٥-٤ عندما يكون المورد على استعداد لإجراء أي اختبار أو تفتيش على البضاعة محل التعاقد، عليها أن يخطر المشتري بإخطار مسبق بمدة كافية بمكان وزمان إجراء أي اختبار أو فحص لازم للبضائع الموردة. كما يلتزم المورد بالحصول على التصاريح المطلوبة أو الأذون أو الموافقة اللازمة من أي طرف ثالث أو الشركة المصنعة ذات الصلة بانتاج هذه البضاعة لتمكين المشتري أو ممثله المعين لحضور الاختبار أو التفتيش أو الفحص اللازم لهذه البضاعة.

٢٥-٥ يجب على المورد تقديم تقرير عن نتائج أي اختبار أو فحص للمشتري فور الانتهاء من تنفيذ مثل هذه الاختبارات أو الفحوصات.

٢٥-٦ المورد يوافق و يلتزم بأن تنفيذ أو إجراء أي اختبار أو إجراء أي تفتيش أو فحص للبضاعة أو أي جزء منها، أو حضور المشتري أو من يمثله لهذه الاختبارات أو الفحوصات، أو إصدار أي تقرير صلاحية وفقاً للفقرة الفرعية ٢٥-٥ من الشروط العامة للعقد، سوف لا يعفي المورد من المسؤولية عن البضائع الموردة أو أي ضمان لها خلال فترة الضمان المحددة بالعقد.

٢٦ - ١ مع مراعاة احكام المادة (٣١) من الشروط العامة للعقد، اذا قصر المورد في تسليم كل او بعض البضائع أو تنفيذ الخدمات خلال المدة او المدد المحددة في العقد ، يكون للمشتري دون الاخلال بأي جزاءات اخرى منصوص عليها في العقد، أن يقطع من ثمن العقد على سبيل التعويض المقرر مبلغاً يعادل النسبة المئوية المحددة في الشروط الخاصة للعقد من السعر المحدد للبضائع المتأخرة أو الخدمات التي لم تنفذ ، وذلك عن كل اسبوع أو جزء من اسبوع من التأخير حتى إتمام التسليم أو التنفيذ الفعلي بحد أقصى للخصم يتمثل في النسبة المحددة في الشروط الخاصة للعقد . ومتى تم اقتطاع هذا الحد الأقصى ، يجوز للمشتري النظر في الغاء العقد طبقاً للمادة (١-٣٤) من الشروط العامة .

٢٦- التعويضات

المقررة

٢٧-١ يقدم المورد ضماناً بأن البضائع التي تم توريدها بموجب العقد جديدة ، ولم يسبق استعمالها ، ومن آخر طراز او من طراز جاري يتضمن جميع التحسينات الحديثة التي ادخلت على التصميم والمكونات، الا اذا نص العقد علي خلاف ذلك.

٢٧- الضمان

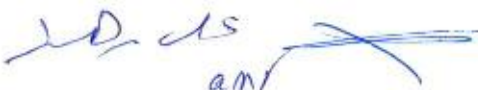
٢٧-٢ مع عدم الإخلال بالفقرة ٢٢-١ (ب) من الشروط العامة للعقد يضمن المورد ان جميع البضائع الموردة بموجب هذا العقد خالية من اي عيوب ناشئة من التصميم او المواد او المصنعية، او ناجمة عن اي فعل او تقصير من جانب المورد قد يظهر خلال الاستعمال العادي للبضائع الموردة في الظروف السائدة في البلد والمكان النهائي للبضائع .

٢٧-٣ يظل هذا الضمان سارياً لمدة ١٢ (اثني عشر) شهراً بعد تسليم البضائع، او اي جزء منها علي حسب الاحوال، في موقع الوصول النهائي المنصوص عليه في الشروط الخاصة للعقد، وقبولها، الا في حالة النص علي غير ذلك في الشروط الخاصة للعقد.

٢٧-٤ يخطر المشتري المورد كتابة باي مطالبات تنشأ بموجب هذا الضمان

ذاكراً طبيعة العيوب مع كل الدلائل المتاحة لهذه العيوب فور إكتشافها. سيتيح المشتري كل الظروف الممكنة حتى يقوم المورد بمعاينة هذه العيوب.

٢٧-٥ بمجرد استلام الاخطار المشار اليه يقوم المورد خلال الفترة المحددة في الشروط الخاصة للعقد، وبالسريعة المناسبة، باصلاح او استبدال البضائع او الاجزاء التي بها عيوب



دون تحميل المشتري اية تكاليف في هذا الشأن.

٦-٢٧ في حالة عدم قيام المورد، بعد اخطاره، باصلاح العيوب خلال الفترة المحددة في الشروط الخاصة للعقد، في حدود وقت معقول، يجوز للمشتري ان يتخذ الاجراءات التعويضية اللازمة علي مسئولية وحساب المورد، ودون الاخلال باي حقوق اخرى للمشتري تجاه المورد بموجب العقد.

٢٨-١ يؤمن المورد المشتري ضد أي مطالبات من جانب الغير بشأن الاخلال بحقوق البراءات أو العلامات التجارية أو التصميمات الصناعية الناتجة عن استعمال البضائع أو جزء منها في جمهورية مصر العربية.

٢٨- حق براءات  
الاختراع

١-٢٩ باستثناء حالات الإهمال الجنائي أو سوء التصرف المتعمد، (أ) فان المورد لا يكون مسؤولاً تجاه المشتري ، سواء بموجب العقد أو الضرر، أو غير ذلك، عن أي خسارة غير مباشرة أو تبعية أو خسائر أو أضرار من عدم استخدام، وفقدان الإنتاج ، أو فقدان الأرباح أو تكاليف الفائدة، علماً بأن هذا الاستثناء لا ينطبق على أي التزام من المورد بدفع تعويضات أو غرامات للمشتري بموجب التعاقد. (ب) المسؤولية التضامنية للمورد تجاه المشتري، سواء بموجب العقد، في الضرر أو خلاف ذلك ، يجب ألا تتجاوز إجمالي سعر العقد، شريطة أن يكون هذا الاستثناء لا ينطبق على تكلفة إصلاح أو استبدال المعدات التالفة، أو إلى أي التزام من المورد لحماية المشتري فيما يتعلق بانتهاك براءات الاختراع.

٢٩ حدود المسؤولية

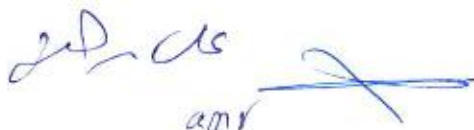
١-٣٠ إذا تم تنفيذ أو إعلان أو إلغاء أو تغيير أي قانون أو نص أو مرسوم أو أمر أو لائحة لها قوة القانون في مكان بلد المشتري الذي يوجد به الموقع (بحيث يعتبر أنه يشمل أي تغيير في التفسير أو التطبيق من قبل السلطات المختصة) والذي يؤثر بالتالي على تاريخ التسليم وسعر العقد، خلال فترة ٢٨ يوماً قبل تاريخ تقديم العطاء، عندئذ يتم زيادة أو إنقاص تاريخ التسليم و/أو سعر العقد بناءً على ذلك، للمدى الذي تأثر به المورد في أداء أي من التزاماته بموجب العقد، ما لم ينص العقد على خلاف ذلك صراحة. وبغض النظر عما سبق، فإن تكلفة هذه الزيادة أو النقصان لا تدفع أو تخصم من الحساب بشكل منفصل، إذا ما تم أخذ هذا بعين الاعتبار في نصوص تعديل السعر إذا كان ذلك مسموحاً به، طبقاً للبند رقم ١٥ من الشروط العامة للعقد.

٣٠- التغيير في القوانين  
واللوائح التنظيمية

١-٣١ لا يعتبر المورد مسؤولاً عن ان يتم مصادرة التأمين النهائي أو تطبيق التعويضات أو فسخ العقد نتيجة اي اخفاق إذا كان تأخير الأداء أو أي إخفاق في تنفيذ التزاماته بموجب العقد ناتج عن قوة قاهرة.

٣١- القوة القاهرة

٢-٣١ لأغراض هذا البند، "القوة القاهرة" تعني أي حدث أو حالة خارجة عن سيطرة المورد، ولا يمكن تجنبها أو توقعها وهي غير ناتجة عن إهمال أو تقصير من طرف المورد أو المتعاقد من الباطن. هذه الحالات قد تشمل، على سبيل المثال وليس الحصر: تصرفات المشتري بصفته السيادية، أو الحروب أو الثورات، والحرائق، والفيضانات، والأوبئة، والحجر الصحي وحظر الشحن.



٣-٣١ على المورد أن يخطر المشتري كتابيًا فور حدوث قوة قاهرة وأسبابها. كما يتعين على المورد بعدها أن يستمر في الإيفاء بالتزاماته بموجب العقد حسبما يمكنه بشكل معقول، ويسعى إلى جميع الوسائل البديلة المعقولة لأداء التزاماته بموجب العقد والتي لم تمنعه القوة القاهرة من أدائها، إلا إذا طلب منه المشتري كتابيًا غير هذا.

٣٢- أوامر تغيير

١-٣٢ يجوز للمشتري في أي وقت، بموجب امر كتابي مقدم للمورد طبقاً للمادة (٨) من الشروط العامة للعقد، أن يجري تغييرات في حدود الإطار العام للعقد في جانب أو أكثر من الجوانب التالية:

(أ) الرسومات أو التصميمات أو المواصفات، إذا كانت البضائع المطلوب توريدها بموجب العقد يتم تصنيعها خصيصاً للمشتري.

(ب) طريقة الشحن أو التغليف؛

(ج) موقع التسليم؛

(د) الخدمات التي يتعين على المورد تقديمها، و/ أو

(هـ) كميات البضاعة أو الخدمات المرتبطة بها بالنسبة المذكورة في الشروط الخاصة للعقد.

٢-٣٢ إذا ادت مثل هذه التغييرات إلى زيادة أو تخفيض التكلفة أو الوقت اللازم

لتنفيذ العقد بواسطة المورد أو الوقت اللازم للقيام بذلك، تجري تسوية منصفة في سعر العقد أو جدول التوريد، أو الاثنين معاً، ويتم تعديل العقد تبعاً لذلك. وأي مطالبات من جانب المورد لأجراء التسوية بموجب هذه المادة لا بد أن تقدم في غضون ٢٨ (ثمانية وعشرون) يوماً من تاريخ استلام المورد امر التغيير من المشتري.

٣-٣٢ الأسعار التي يعرضها المورد لأي خدمات ذات صلة والتي قد تكون ضرورية، ولكنها لم تكن مدرجة في العقد يتم الاتفاق عليها مسبقاً من قبل الطرفين، ويجب ألا تتجاوز المعدلات التي قدمت عن طريق المورد لأطراف أخرى قام المورد بتقديم خدمات مماثلة لهم.

٤-٣٢ مع الأخذ في الاعتبار ما سبق فإن أي تغيير أو تعديل في نصوص العقد لا يتم إلا بموجب تعديل كتابي يوقعه الطرفان.

١-٣٣ يقوم المورد بتسليم الأجهزة وتنفيذ الخدمات حسب الجدول الزمني الذي يحدده المشتري في جدول المستلزمات.

٣٣- تأخر المورد

في التنفيذ

٢-٣٣ يتعين على المورد إذا واجهته هو أو مورد أو أكثر من موردين الباطن في أي وقت في أثناء تنفيذ العقد، ظروف تحول دون تسليم البضائع وتنفيذ الخدمات في الموعد المحدد طبقاً للبند ١٣ من الشروط العامة للعقد، أن يخطر المشتري من فورة كتابة بواقعة التأخير ومدته المحتملة وأسبابه. وعلى المشتري أن يقوم بأسرع ما يمكن عملياً بعد استلام إخطار المورد، بتقييم الموقف، ويجوز له، إذا رأى، مد موعداً للتسليم أو التنفيذ للمورد مع تحميله بالتعويضات المقررة أو بدون ذلك وفي هذه الحالة يتم التصديق على ذلك من المشتري.

٣-٣٣ باستثناء ماورد بنص المادة (٣١) من الشروط العامة للعقد، أنتأخير من جانب المورد في تنفيذ التزاماته بالتسليم يعرضه لتحمل التعويضات المقررة طبقاً للمادة (٢٦) من الشروط العامة للعقد.

٥٤  
a.m.t

(١) يجوز للمشتري، دون الإخلال بأي تدبير آخر بشأن انتهاك العقد، من خلال إخطار كتابي بالإخلال يرسله للمورد أن ينهي العقد كلياً أو جزئياً في الحالات التالية:

أ. إذا قصر المورد في تسليم كل أو بعض البضائع خلال المدة (المدد) المحددة في العقد أو خلال أي تمديد للمدة، يمنحه له المشتري .

(ب) إذا قصر المورد في تنفيذ أي التزامات أخرى بموجب العقد.

(ج) إذا تورط المورد، حسب تقدير المشتري خلال فترة تنفيذ العقد، في أي من ممارسات الاحتيال أو الفساد المحددة في البند رقم ٣ من الشروط العامة للعقد، في تنافسه على العقد أو في تنفيذه.

(٢) إذا قام المشتري بإنهاء العقد كلياً أو جزئياً، طبقاً للبند رقم ١-٣٤ من الشروط العامة للعقد، يجوز له تدبير بضائع وخدمات ذات صلة مشابهة لتلك التي لم يتم تقديمها أو تنفيذها، بالشروط والطريقة التي يراها مناسبة، ويعتبر المورد مسئولاً أمام المشتري عن أية تكاليف إضافية لتلك البضائع أو الخدمات المرتبطة بها. ومع ذلك، يجب على المورد الاستمرار في تنفيذ العقد فيما يتعلق بالجزء الذي لم يتم إنهاؤه.

#### ٢-٣٤- إنهاء العقد بسبب الإعسار

يجوز للمشتري إنهاء العقد عن طريق إرسال إخطار كتابي للمورد في أي وقت إذا ما أفلس المورد أو أعسر. وفي هذه الحالة يتم إنهاء العقد دون دفع أية تعويضات للمورد، شريطة أن لا يخل هذا الإنهاء أو يؤثر على أي حق في عمل أو إصلاح حدث أو يمكن أن يحدث مستقبلاً للمشتري.

#### ٣-٣٤- الإنهاء بسبب عدم الملائمة

(١) يجوز للمشتري في أي وقت وبموجب إخطار كتابي يرسله للمورد، إنهاء العقد كله أو جزء منه وذلك لأسباب خاصة به . ويذكر في الإخطار أن الإنهاء يتم لأسباب خاصة بالمشتري ويحدد مدى ما يتم إنهاؤه من أعمال بموجب العقد وتاريخ نفاذ هذا الإنهاء.

(٢) ينبغي للمشتري الموافقة على البضائع الجاهزة والمعدة للشحن خلال ٢٨ (ثمانية و عشرون) يوماً من استلام المورد للاخطار بالإنهاء، وذلك بالشروط والأسعار الواردة في العقد. أما بالنسبة لباقي البضائع، فيجوز للمشتري ان يختار بين أمرين:  
(أ) أن يطلب استكمال وتسليم أي جزء منها بالشروط والأسعار المنصوص عليها في العقد، و/أو

(ب) أن يلغى الجزء الباقي على ان يدفع للمورد مبلغاً يتفق عليه مقابل البضائع والخدمات

٥٥  
amf

المستكملة جزئيا ومقابل المواد والاجزاء السابق للمورد شراؤها.

١-٣٦ لا يحق للمورد ان يتنازل للغير عن كل او جزءا من التزاماته بموجب هذا العقد بدون موافقة كتابية مسبقة من المشتري

٣٥- التنازل

20/05  
aml

## الشروط الخاصة للعقد

### القسم السابع : الشروط الخاصة للعقد

تعمل الشروط الخاصة للعقد التالية على إكمال و/أو تعديل الشروط العامة للعقد. في حالة وجود أي تعارض، تعتمد النصوص المدرجة في الشروط الخاصة للعقد.

- الشروط العامة  
للعقد (١-١) ح
- المشتري هو: شركة مياه الشرب و الصرف الصحي بدمياط
- الشروط العامة  
للعقد (١-١) م
- موقع المشروع/الجهة النهائية :- الإدارة العامة للعقود والمشتريات – شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط- كوبرى المعلمين سابقا – ميدن مشرفة
- الشروط العامة  
للعقد (٢-٤)  
(ب)
- نسخة إصدار مصطلحات غرفة التجارة الدولية هي: "Incoterms 2010"
- الشروط العامة  
للعقد (١-٨)
- لإرسال الإخطارات، عنوان المشتري هو: الإدارة العامة للعقود والمشتريات – شركة مياه الشرب والصرف الصحي بدمياط- كوبرى المعلمين سابقا – ميدن مشرفة
- رقم الهاتف:
- رقم الفاكس: ٠٥٧/٢٢٢٥٦٥١
- لا يترتب على نص المادة (٨) من الشروط العامة للعقد إعفاء المورد بأى شكل من أي ضمان أو التزام آخر بموجب هذا العقد.
- الشروط العامة  
للعقد (١-١٠)
- " في حالة قيام نزاع بين المشتري والمورد، يحال النزاع للتقاضي في محاكم جمهورية مصر العربية أو للتحكيم إذا تجاوزت قيمة العقد ١٠ مليون جنيهه " .
- الشروط العامة  
للعقد (١-١٣)
- تفاصيل الشحن والمستندات التي يجب أن يقدمها المورد
- ١- شهادة ضمان المصنع أو المورد  
٢- شهادة معاينة أو اختبار  
٣- شهادة المنشأ في حالة الاستيراد
- الشروط العامة  
للعقد (١-١٥)
- الأسعار التي تفرض على البضائع والخدمات المرتبطة بها التي يؤديها المورد غير قابلة للتعديل.
- & (٢-١٥)
- الشروط العامة  
للعقد (١-١٦)
- طريقة وشروط الدفع للمورد بموجب هذا العقد تكون على النحو التالي:
- ١٠% دفعة مقدمة
- ٩٠% بعد الفحص والإضافة لمخازن الشركة

مدة التوريد اربعة اشهر من تاريخ اليوم التالي لإصدار أمر التوريد

٥٧

AM/

## الشروط الخاصة للعقد

- الشروط العامة  
للعقد (٤-١٦)  
العملة المستخدمة هي الجنية المصرى
- الشروط العامة  
للعقد (٥-١٦)  
تكون فترة تأخير الدفع التي يدفع المشتري بعدها فائدة للمورد هي (٦٠) يوماً.  
وتكون نسبة الفائدة التي ستطبق هي: النسبة المعلنة من البنك المركزى المصرى فى يوم الأستحقاق إلا فى الظروف الاستثنائية والقهرية
- الشروط العامة  
للعقد (١-١٧)  
لا يوجد اى اعفاءات ضريبية او امتيازات خاصة بالبرنامج والعقد يشمل جميع الضرائب والدمغات والرسوم اللازمة لتوريد البضائع وأداء الخدمات كاملة طبقاً للمواصفات والشروط العامة والخاصة للعقد.
- الشروط العامة  
للعقد (١-١٨)  
يكون مبلغ التأمين النهائي هو: ٥% (خمسة بالمائة) من قيمة العقد
- الشروط العامة  
للعقد (٤-١٨)  
يرد المشتري التأمين النهائي ويعيده للمورد خلال:-  
١٥ (خمسة عشر يوماً) من إنتهاء فترة الضمانة المصنعية
- الشروط العامة  
للعقد (٢-٢٣)  
التعبئة والتغليف و التوثيق داخل و خارج المغلفات سيكون طبقاً للاصول المتبعة ولا يوجد متطلبات خاصة للمشتري على ان يتم تسليم البضائع وتشغيلها بالكفاءة المطلوبة وتوصيلها الى داخل مخازن المشتري المذكورة فى الشروط الخاصة للعقد.
- يتعين على المورد طبقاً للعقد نقل الأجهزة للمكان والجهة النهائية التي يحددها المشتري فى الشروط الخاصة للعقد كما يجب على المورد ترتيب النقل إلى المكان وداخل الجهة النهائية هذه، بما فى ذلك التأمين والتخزين، كما هو محدد فى العقد، ويتم إدراج التكاليف ذات الصلة فى سعر العقد.
- الشروط العامة  
للعقد (١-٢٤)  
يجب أن يقوم المورد بالتأمين لدى احدي شركات التأمين المتخصصة بنسبة ١١٠% من قيمة المعدات شاملة التكلفة والتأمين والشحن من مخزن الى مخزن على أساس جميع المخاطر بما فى ذلك مخاطر الحرب والاضطرابات وهي مسئولية المورد على أن ينتهي موعد سريان البوليصة عند اضافة المهام لمخازن المشتري او ما يفيد استلام المشتري للمعدات بحالة سليمة
- الشروط العامة  
للعقد (١-٢٥)  
عمليات المعاينة والاختبارات: سيتم اختبار الأجهزة بمعرفة لجنة الاستلام بمقر المشتري والتأكد من مطابقتها للمواصفات الفنية الوارده بالعقد.
- الشروط العامة  
للعقد (٣-٢٥)  
فى حالة رفض لجنة الفحص للأجهزة المجهزة الموردة يلتزم المورد بسحب الأجهزة المرفوضة خلال سبعة ايام من اليوم التالى لأخطاره وإلا يحصل منه مصروفات تخزين بنسبة اثنان بالمائة ٢% من قيمة الاصناف المرفوضة عن كل اسبوع تأخير او جزء منه .

٥٨  
amr

## الشروط الخاصة للعقد

الشروط العامة  
للعقد ( ١-٢٦ )  
التعويضات المقررة تكون بنسبة ١% لكل اسبوع او جزء من الاسبوع من الأجهزة التي يكون قد تأخر في توريدها .

الشروط العامة  
للعقد ( ١-٢٦ )  
أقصى حد للتعويضات المقررة هو: نسبة ( ١٠% ) من سعر العقد

الشروط العامة  
للعقد ( ٣-٢٧ )  
فترة سريان الضمان:  
• الضمان طبقاً لشروط الشركة المصنعة بالنسبة للسيارة وللظلمية عام ( بالنسبة للسيارة بيك اب مجهزة بظلمية كسح تحضير ذاتي ) .

الشروط العامة  
للعقد ( ١-٣٠ )  
لا تعدل فترة ٢٨ يوم المنصوص عليها في الشروط العامة للعقد

الشروط العامة  
للعقد ( ١-٣٢ )  
تعدل الكميات في حدود  $\pm ٢٥\%$  من الكميات المذكورة في جدول الإحتياجات أو المستلزمات.  
كما يجوز للمشتري في أي وقت أن يطلب من المورد وبموجب أمر كتابي أن يعدل أولوية وتواريخ إستلام البضائع والخدمات والتي تعين علي المورد تقديمها بموجب العقد. +

كما يجوز للمشتري في أي وقت أن يطلب من المورد وبموجب أمر كتابي أن يعدل بعض أصناف البضائع والتي تعين علي المورد تقديمها بموجب العقد.

٥٩  
a.m/r

القسم الثامن- نماذج العقد

جدول النماذج

- ١ - اتفاقية العقد .....
- ٢- التأمين النهائي.....
- ٣- الضمان البنكي للدفعة المقدمة.....

## اتفاقية عقد

إنه في يوم ..... الموافق ...../...../٢٠٢٣ تم هذا الاتفاق بين كل من

(أكتب إسم صاحب العمل) ص.ب: ..... ت: ..... فاكس: .....

طرف أول

والمشار إليه من الآن بـ"صاحب العمل"

والمورد/شركة..... ص.ب: ..... ت: ..... فاكس:

العنوان.....

المشار إليه من الآن بـ"المورد" طرف ثان

تم الإتفاق بين الطرفين بناءً على موافقة المشتري على العطاء المقدم من المورد على أن يقوم المورد بتنفيذ عقد

رقم..... و الخاص ب .....

والمشار إليه من الآن بـ "التوريدات و الخدمات المكملة" مقابل مبلغ .....

بالحروف.....)

.....جنيتهاً مصرياً

تشهد هذه الاتفاقية على ما يلي:

١- معاني الكلمات والعبارات الواردة في هذه الاتفاقية لها نفس المعاني المحددة لكل منها في شروط العقد المشار إليه.

٢- تشكل المستندات التالية العقد بين المشتري والمورد، وتقرأ وتُفسر على أنها جزء لا يتجزأ من العقد:  
(أ) إتفاقية العقد هذه.

(ب) محاضر المفاوضات مع المورد

(ج) الشروط الخاصة للعقد

(د) الشروط العامة للعقد

(هـ) المتطلبات الفنية (بما في ذلك جدول الاحتياجات والمواصفات الفنية)

(و) عطاء المورد وجدول الأسعار الأصلي شاملة ردود الطرف الأول على إستفسارات الموردين (إن وجدت).

(ز) إشعار رسو العقد من المشتري

(ح) [أضف هنا أية مستندات أخرى]

٣- في حالة وجود تعارض أو عدم تطابق بين مستندات العقد، يُعمل بالمستندات حسب الترتيب أعلاه.

٦١  
.....  
a.m.f

٤ - بالنسبة للدفعات التي ستصرف من قبل المشتري لصالح المورد كما هو محدد في اتفاقية العقد هذه ومستندات العقد الأخرى، يتعهد المورد بأن يزود المشتري بالبضائع والخدمات وبإصلاح العيوب الموجودة بها بما يتوافق مع أحكام هذا العقد.

٥ - يتعهد المشتري بموجبه بأن يدفع للمورد لقاء توفيره لبضائع وخدمات معينة وإصلاح عيوبها إذا لزم الأمر، سعر العقد أو أي مبلغ آخر يصبح واجب الأداء بموجب نصوص العقد في الأوقات وبالطريقة المنصوص عليها في العقد.

إشهاداً على هذا قام الطرفان بالتوقيع على الاتفاقية وفقاً لقوانين جمهورية مصر العربية في اليوم والشهر والعام المذكورين أعلاه.

باسم ونياية عن المشتري

التوقيع: [أدرج التوقيع]

بصفته: [أدرج الصفة أو أي لقب مناسب آخر]

بحضور: [أدرج هوية الشاهد الرسمي]

باسم ونياية عن المورد

التوقيع: [أدرج التوقيع]

بصفته: [أدرج الصفة أو أي لقب مناسب آخر]

بحضور: [أدرج هوية الشاهد الرسمي]

AS  
a.m.l

## ٢- التأمين النهائي

[يملاً البنك، بطلب من مقدم العطاء الفائز، هذا النموذج بحسب التعليمات الموضحة]

التاريخ: [أدرج تاريخ (بالنموذج: اليوم، الشهر، السنة) تسليم العطاء]

اسم ورقم المناقصة: [أدرج اسم وعنوان عملية المناقصة]

فرع البنك أو مكتبه: [أدرج اسم الضامن بالكامل]

المستفيد : [أدرج اسم المشتري بالكامل]

التأمين النهائي رقم : [رقم التأمين]

قد علمنا بأن [أدرج اسم المورد بالكامل] (يطلق عليه فيما يلي اسم "المورد") سيوقع معكم عقد رقم [الرقم] لتوريد [بيان البضائع والخدمات المرتبطة بها] (ويطلق عليه فيما يلي اسم "العقد").

كما أننا ندرك، طبقاً لشروط العقد، بأن التأمين النهائي مطلوب.

وبناءً على طلب المورد، نتعهد بشكل غير مشروط وغير قابل للإلغاء بدفع أي مبلغ (مبالغ) لا تتجاوز [أدرج المبلغ (المبالغ)<sup>١</sup> بالأرقام والحروف]، فور تسلمنا منكم أول طلب كتابي يفيد بأن المورد قد قصر في تلبية إلتزاماته بموجب العقد دون اعتراض أو مناقشة ودون الحاجة إلى أن تثبتوا أو توضحوا أسس أو أسباب طلبكم أو المبلغ المحدد فيه.

تنتهي صلاحية هذا الضمان بحد أقصى في اليوم [رقم] من شهر [الشهر]، [السنة]<sup>١</sup> وأي طلب للدفع بموجب هذا الضمان يجب أن نستلمه في هذا المكتب في ذلك التاريخ أو قبله.

[توقيعات الممثلين المفوضين من البنك والمورد]

<sup>١</sup> يدخل البنك المبلغ (المبالغ) المحددة) في الشروط الخاصة للعقد، كما تنص عليها شروط العقد الخاص، معيراً عنه (عنها) بعملة (عملات) العقد أو بعملة قابلة للتحويل بحرية بقبولها المشتري.

<sup>٢</sup> التواريخ المحددة وفقاً للبند ٤-١٧ من الشروط العامة للعقد، مع الأخذ في الاعتبار أية التزامات بالكفالة من قبل المورد وفقاً للبند ٢-١٥ من شروط العامة للعقد المطلوب توفيرها بتأمين نهائي جزئي. على المشتري أن يعلم بأنه في حال تمديد مدة انتهاء العقد، سيحتاج المشتري إلى طلب تمديد لهذا التأمين من البنك. يجب أن يكون هذا الطلب خطياً وقبل تاريخ الانتهاء المنصوص عليه في التأمين. عند إعداد هذا التأمين، قد يرى المشتري إضافة النص التالي إلى النموذج، في نهاية الفقرة قبل الأخيرة: "نوافق على تمديد هذا التأمين لمرة واحدة ولفترة لا تتعدى [سنة أشهر] [سنة واحدة]، استجابة لطلب المشتري الخطي لمثل هذا التمديد، على أن يقدم مثل هذا الطلب لنا قبل انتهاء هذا التأمين".

٦٣  
اسم  
AM

- الضمان البنكي للدفعة المقدمة

[يملأ البنك، بناءً على طلب من مقدم العطاء الفائز، هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس]

التاريخ: [أدرج تاريخ (بالنموذج: اليوم، الشهر، السنة) تسليم العطاء]

اسم ورقم المناقصة: [أدرج اسم وعنوان عملية المناقصة]

[ترويسة البنك]

المستفيد : [الاسم الرسمي الكامل للمشتري وعنوانه]

ضمان الدفعة المقدمة : [رقم ضمان الدفعة المقدمة]

قد علمنا، نحن [اسم البنك الرسمي وعنوانه] بأن [أدرج اسم المورد بالكامل وعنوانه] (يطلق عليه فيما يلي اسم "المورد") قد أبرم معكم العقد رقم [الرقم] بتاريخ [اليوم والشهر]، [السنة]، لتوريد [أدرج أنواع البضائع والخدمات المرتبطة بها التي سيتم تسليمها] (ويطلق عليه فيما يلي اسم "العقد").

كما أننا ندرك، طبقاً لشروط العقد، بأنه يمكن تقديم دفعة مقدمة مقابل ضمان دفعة مقدمة.

وبناءً على طلب المورد، نتعهد بشكل غير مشروط وغير قابل للإلغاء بدفع أي مبلغ (مبالغ) لا تتجاوز [أدرج المبلغ (المبالغ) <sup>٢</sup> بالأرقام والحروف]، فور تسلمنا منكم أول طلب كتابي دون اعتراض أو مناقشة يفيد بأن المورد قد أخل بالتزامه بموجب العقد لأن المورد قد استخدم الدفعة المقدمة لأغراض أخرى بخلاف تسليم البضائع.

يشترط هذا الضمان لدفع أية مطالبات أو دفعة بموجب هذا الضمان ضرورة أن يكون المورد قد استلم الدفعة المقدمة المذكورة أعلاه على رقم حسابه [أدرج رقم الحساب وعنوانه].

يظل هذا الضمان ساريًا و بكامل صلاحيته من تاريخ استلام المورد للدفعة المقدمة بموجب العقد وحتى [أدرج التاريخ].<sup>٤</sup>

يخضع هذا الضمان للقوانين الموحدة ل ضمانات الطلب، نشرة رقم ٤٥٨ إصدار غرفة التجارة الدولية.

[توقيع (توقيعات) الممثل (الممثلين) المفوض (لمفوضين) عن البنك]

<sup>٢</sup> يدخل البنك المبلغ (المبالغ) المحددة) في الشروط الخاصة للعقد، كما تنص عليها شروط العقد الخاصة، معبزا عنه (عنها) بعملة (عملات) العقد أو بعملة قابلة للتحويل بحرية بقبولها المشتري.  
<sup>٣</sup> أدخل تاريخ التسليم المثبت في جدول التسليم في العقد. على المشتري أن يعلم بأنه في حال تمديد مدة انتهاء العقد، سيحتاج المشتري إلى طلب تمديد لهذا الضمان من البنك. يجب أن يكون هذا الطلب خطيا وقبل تاريخ الانتهاء المنصوص عليه في الضمان. عند إعداد هذا الضمان، قد يرى المشتري إضافة النص التالي إلى النموذج، في نهاية الفقرة قبل الأخيرة: "توافق على تمديد هذا الضمان لمرة واحدة ولفترة لا تتعدى [سنة أشهر] [سنة واحدة]، استجابة لطلب المشتري الخطي لمثل هذا التمديد، على أن يقدم مثل هذا الطلب لنا قبل انتهاء هذا الضمان."  
<sup>٤</sup>

  
ami